

**NÃO PERCA!**  
  
**AZORES**  
 EM DESTAQUE

Domingos a partir das 21h  
 Bell Fibe - Canal 893

# CORREIO da manhã

Portuguese Canadian Newspaper  
 Journal Luso-Canadien

**CANADÁ**

www.correiodamanhacanada.com



## BRAMPTON | Igreja de Nossa Senhora de Fátima

Homenagem ao Santo Cristo dos Milagres. O novo coronavírus veio mais uma vez testar a capacidade de adaptação das pessoas e comprovar a devoção dos luso-canadianos | p. 14-15



# CENTENAS DE CARROS DESFILAM EM PROCISSÃO AUTOMÓVEL

**PANDEMIA  
 ALTERA PLANOS**



**ENTREVISTA COM  
 RAÚL TRAVADO**

**"Portugal  
 Open For  
 Business"**  
 apoia luso-  
 canadianos  
 a investir em  
 Portugal p. 8-10

**COVID-19 | p. 31**

**27% dos canadianos  
 não está confortável  
 com voto presencial**

**ECONOMIA | p. 16**

**Mississauga entre  
 as 20 melhores  
 localidades do Canadá**

**FUTEBOL  
 LEVA CARTÃO  
 AMARELO**

**CASOS COVID-19  
 p. 22**



**JORGE JESUS E A PREPARAÇÃO PARA O PAOK | p. 23**  
**"GRANDES TREINADORES E EQUIPAS NÃO TÊM PRESSÃO"**

**Sexo online de psicóloga  
 visto por alunos do 9º ano p. 20-21**

**ESPECIAIS  
 DA SEMANA**

Talho & Salsicharia

**John's Butcher Shop**

Prime Meats • Fine Foods

**416.656.3590**  
 1300 ST Clair Av. W. Toronto, Ontario

**CARNE MOÍDA  
 MAGRA \$3,99 lb**

**ROLO DE VACA \$3,99 lb**

**ALCATRA  
 C/OSSO \$3,99 lb**

**COSTELA  
 DE VACA \$3,99 lb**



## EDITORIAL

# A Equação Covid

Vários países em todo o mundo (incluindo o Canadá e Portugal) retomaram o ensino presencial. As expectativas? Altíssimas, num misto de ansiedade e alguma alegria no regresso a um espaço tão familiar: a escola.

Alunos, professores e pais, aguardaram pacientemente por esta fase e finalmente chegou.

Não tardaram as notícias dos preparativos: do antes, do durante e agora... do depois. Entre remodelações, organizações, desinfecções e outros "ões", as escolas pareciam estar preparadíssimas para o "novo normal", para o novo coronavírus.

Já se sabia também que este ia ser um teste difícil no novo ano letivo, mas faltar não era e não é opção. Uma semana depois do início das aulas, uma parte da prova já foi corrigida. Resultado: várias províncias do Canadá registaram novos casos de covid-19 relacionados com escolas.

Como exploramos na edição desta semana, uma organização chamada "Support Our Students Alberta" lançou uma plataforma online para rastrear novos casos nas escolas. Diz que 22 estabelecimentos foram palco de infeções na província, apenas

uma semana depois do regresso às aulas. Em Ottawa, 193 alunos e funcionários foram orientados a ficar em casa, devido ao contacto potencial com infetados. O governo do Québec admite que 120 escolas podem já ter sido afetadas pela covid-19 desde que as aulas começaram, na primeira semana de setembro. 70 escolas tiveram pelo menos um caso confirmado. Noutras 50 há suspeitas da infeção.

O que estará a falhar? Serão as medidas implementadas pelas escolas/governos ou o comportamento dos alunos? Serão estes números animadores ou assustadores?

Entre intervalos mais curtos, aulas a começar mais cedo e a terminar mais tarde, alunos a ajudar na desinfestação das salas, o que estará a falhar?

O ministro da Educação de Ontário, Stephen Lecce, pondera mudanças na atividade escolar numa altura em que se agravam as preocupações e as incertezas em relação a surtos neste segmento da população, que esteve amplamente protegido do vírus nos últimos seis meses.

Então "vamos indo, vamos vendo?": mas desde quando é que esta metodologia resultou em algum exame? Mas... desde quando é que a matéria era tão difícil e imprevisível? ●

# CANADÁ

## PARLAMENTO ONTÁRIO

## Sessão de outono assinala regresso às atividades

A sessão de outono no arranque da semana assinalou o regresso do Parlamento de Ontário às atividades presenciais. A rotina, contudo, não está plenamente normal. As restrições para evitar a disseminação do coronavírus permanecem e várias regras foram definidas na nova dinâmica da instituição legislativa.

Enquanto os deputados regressam às sessões presenciais, o parlamento permanece fechado ao público, com acesso proibido aos visitantes. As reuniões acontecerão em apenas quatro dias da semana, sempre com o uso de máscaras ou distanciamento.

A liderança do governo conservador adiantou que o foco nas primeiras sessões do parlamento estará nos impactos da covid-19 na economia, na reabertura das escolas e no sistema de saúde. A apresentação do orçamento da província para 2020-2021 que foi adiada por causa da pandemia, deverá ser feita a 15 de novembro. Também será apresentado um relatório formal sobre o estado de emergência declarado no início do ano



Parlamento regressou às atividades presenciais

em resposta à pandemia.

Apesar do rombo de quase 40 mil milhões de dólares do défice da província, o Partido Conservador, prometeu aprovar mais apoios ao sistema de saúde e às pequenas e médias empresas este outono. A oposição oficial do NDP declarou que vai concentrar os seus esforços iniciais, neste regresso, em pressionar o governo conservador de Ford a reduzir o tamanho das turmas nas escolas públicas e na aprovação de mais investimentos a longo prazo para a criação de novos empregos. ●

**LASTMAN'S BAD BOY SUPERSTORE**

Horários: Segunda a Sexta-feira: 9h00 - 21h00  
Sábado: 9h00 - 20h00 • Domingo: 11h00 - 18h00

**Tina Serpa Sales Manager**  
Falamos Português

**MÓVEIS • COLCHÕES • ELECTRODOMÉSTICOS • ELECTRÓNICA**

**LASTMAN'S BAD BOY SUPERSTORE**

**HAPPY LABOUR DAY**

**PAY NOOOTAX**

ELECTRONICS AND INSTANT REBATE PRODUCTIONS ARE NOT INCLUDED IN THE PROMOTION

**UP TO 55% OFF** SELECT APPLIANCES + NOOOTAX AT CART

**UP TO 60% OFF** SELECT FURNITURE + NOOOTAX AT CART

**\$50** desconto Ao apresentar este cupão

**1970 Dundas St. East**  
Mississauga - ON  
Tel. 905.803.0000

VALID UNTIL SEP. 30

**Soluções acessíveis para as suas necessidades contabilísticas**

**VIVEIROS ACCOUNTING & TAX SERVICES**

Oferecemos um **REEMBOLSO INSTANTÂNEO** e uma segunda opinião **GRATUITA** caso não esteja satisfeito com a atual.

**OS NOSSOS SERVIÇOS:**

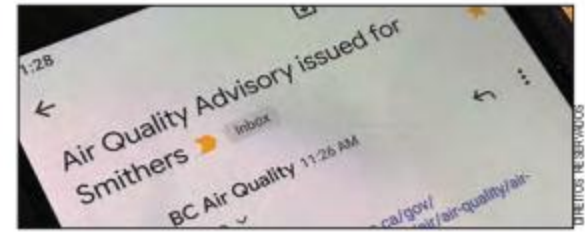
- Income Taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Registo de Corporações e Pequenas Empresas;
- Impostos de venda Federal e Provincial (HST, GST & PST)
- Serviços de Contabilidade

**1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2**  
Tel. 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326  
Fax: 1 866 479 9604 • Email: info@viveirosgroup.com



## QUALIDADE DO AR | INCÊNDIOS NOS EUA AFETAM BRITISH COLUMBIA

Os incêndios florestais na costa oeste dos Estados Unidos estão a afetar a qualidade do ar de British Columbia no Canadá. O fumo cobriu parte do sul da província canadiana este fim de semana. Mais de dois terços de British Columbia foram atingidos pelo fumo dos incêndios florestais nos Estados Unidos. A qualidade do ar dentro do metro de Vancouver chegou a ser classificada como a pior do mundo durante algumas horas, de acordo com um site de rastreamento. A concentração de partículas finas no ar atingiu índices de 100 a 500 microgramas por metro cúbico, o que é considerado de alto risco para a saúde. As autoridades emitiram alertas e pedem que, enquanto o fumo não se dissipar totalmente, sejam evitadas atividades ao ar livre para reduzir ao máximo a exposição ao fumo. ●



## IAMGOLD

## Nova mina de ouro vai gerar empregos e impulsionar economia

A construção da nova mina de ouro no norte da província de Ontário, na cidade de Gogama, vai impulsionar o crescimento económico a longo prazo, possibilitando forte recuperação naquela região. Quando começar a operar, a mina vai gerar 450 empregos diretos, com o acréscimo de 10 mil milhões de dólares ao produto interno bruto de Ontário. Na fase de construção serão pelo menos mil empregos gerados.

A cerimónia oficial de inauguração que assinalou o início da construção da mina, reuniu os líderes liberais e conservadores. O primeiro ministro Justin Trudeau destacou que mesmo com os impactos da covid-19, a inauguração da nova mina é uma prova de que o Canadá tem

uma economia forte que atrai investimentos de grande porte.

O premier de Ontário Doug Ford, agradeceu os esforços para que o projeto fosse viabilizado e ressaltou os impactos económicos da nova mina no setor de mineração, hoje um dos mais fortes na província, com mais de 900 empresas e pelo menos 40 minas em operação, sendo 20 de ouro.

O Ministro de energia, Desenvolvimento do Norte e Minas de Ontário, Greg Rickford lembrou que foi preciso perseverança para que o projeto fosse concretizado.

Já o Ministro de Recursos Naturais e Florestas de Ontário, John Yakabuski assinalou o compromisso com o desenvolvimento económico e a conser-



Inauguração de nova mina de ouro

vação ambiental.

A província de Ontário é atualmente líder mundial em exploração e produção mineral, sendo responsável por 22% deste setor no Canadá, com aproximadamente 71 mil empregos e faturação anual superior a 10 mil milhões de dólares. A nova mina em Gogama deverá atingir a produção total em 2023. ●

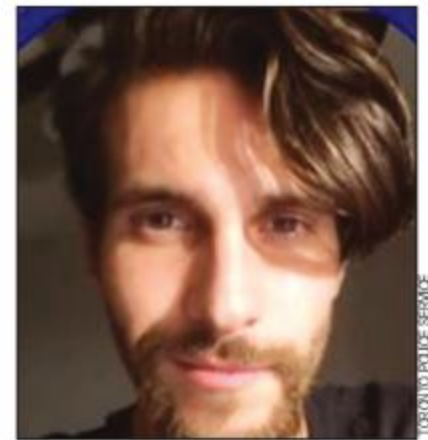
## TRAGÉDIA

## Filho mata pais e Morre atingido por comboio

Uma tragédia em família. A polícia chegou à conclusão de que o jovem Tibério Barcelos de 28 anos foi o responsável pela morte dos seus pais, João Barcelos de 64 anos e Iva Barcelos de 59 anos, na King George Street em Etobicoke.

O corpo de João foi encontrado em frente à casa e o da mulher dele, Iva, no interior da residência. Ambos com múltiplos ferimentos provocados por facadas.

Momentos depois, as autoridades receberam a informação de que o filho do casal, Tibério morreu depois de ter sido atingido por um comboio da Union Pearson nas proximidades da casa das vítimas. Os vizinhos disseram que não ouviram nada



Polícia apela à ajuda de testemunhas

de anormal no dia do crime. A polícia apela à ajuda de testemunhas nas as investigações. Qualquer informação pode ser transmitida pelo telefone através do número 416-808-7400. ●



**Tel.: 416.769.2010 16 Osler St., TORONTO, ON**

**HORÁRIO:** Segunda-feira: 10AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 8AM às 6PM  
Sábado: 8AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO



**Tel.: 416.535.5348 1453 Dundas St. W, Toronto, ON**

**HORÁRIO:** Segunda-feira: 7AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 7AM às 5:30PM  
Sábado: 7AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO

**ATUM BOM PETISCO EM LATA**



**\$1.68**  
198g

**\$0.88**  
99g

**FAVAS CONGELADAS (FERMA/NORTH ATLANTIC)**



**\$2.48**  
saco



**AZEITE "SALOIO" 900 ML**

**\$7.98**  
lata

**PESCADA CONGELADA/COZER "NORTH ATLANTIC"**



**\$5.98**  
saco



**Especiais da Semana  
Week Specials**

**Os Seus Mercados do Peixe em Toronto**



## TIFF 2020 | TIFF ARRANCA EM FORMATO REDUZIDO E COM CINEMA AO AR LIVRE

A 45.ª edição arrancou na quinta-feira, dia 10 de setembro, com várias sessões de cinema ao ar livre. O filme "David Byrne's American Utopia" de Spike Lee ficou encarregue da abertura do festival. Foi exibido em três locais distintos de Toronto, dois dos quais em formato drive-in. Além disso, quatro outras produções, incluindo o filme tailandês "Get The Hell Out", foram apresentadas no TIFF Bell Lightbox. O autarca de Toronto, John Tory, marcou presença na abertura do festival no Ontario Place, ao lado da portuguesa Joana Vicente, corresponsável pelo evento. O TIFF decorre este ano como nunca na história. Uma edição ditada pelo distanciamento social para evitar o contágio de covid-19 e amplamente reduzida. Até ao dia 19 de setembro são exibidas cerca de 60 produções, em contraste com as várias centenas que normalmente compõem o festival. Já os TIFF Tribute Awards mantêm-se este ano, mas em formato virtual. O evento de angariação de fundos acontece no dia 15 de setembro e conta com a atuação do lusodescendente Shawn Mendes. ●



## REUNIÃO VIRTUAL

# Financiamento da saúde a ser discutido em encontro ministerial

Depois de repetidas pressões, Justin Trudeau cedeu. Vai reunir-se virtualmente com os ministros do governo federal para discutir um eventual financiamento extra dos sistemas de saúde das províncias e territórios do Canadá.

A decisão foi tomada no dia 10 de setembro. Um dia antes, Doug Ford e François Legault coassinaram um pedido oficial em que apelaram a um reforço das verbas da saúde.

O governo federal já se comprometeu a aliviar os governos locais dos impactos da pandemia com 19 mil milhões de dólares. Desse apoio global criado no âmbito do coronavírus, 10 mil milhões são destinados a



Decisão foi tomada por Justin Trudeau

gastos com a saúde.

Por outro lado, no atual ano fiscal, o executivo vai transferir cerca de 42 mil milhões para os sistemas de saúde das províncias e territórios, cumprindo o acordo que prevê o aumento

anual de pelo menos 3% do financiamento da saúde.

Os premiers de Ontário e do Québec, contudo, acham que o valor não é suficiente. Querem um financiamento sustentável de longo prazo, para cobrir custos não só decorrentes da pandemia, mas também das novas tecnologias, de medicamentos e do envelhecimento da população.

Embora não tenham definido um valor, Legault e Ford dizem que é necessário um aumento significativo. Legault argumenta que a chamada "Canada Health Transfer" cobre apenas 21% dos custos com a saúde, valor abaixo dos 50% inicialmente acordados. ●

## INQUÉRITO

## 3 em cada 10 mulheres canadianas ponderam despedir-se

É mais provável que uma mulher se demita para ficar em casa com os filhos, do que um homem, em tempos de pandemia. É o que conclui um novo inquérito feito no Canadá e divulgado na quinta-feira, dia 10 de setembro.

33% das canadianas já ponderaram essa opção, de forma a que os filhos possam ter aulas virtuais em casa. O valor desce para os 19% entre os homens canadianos. Além disso, o estudo sugere que há mais mulheres a rejeitarem propostas de trabalho do que homens, de forma a não comprometerem o tempo em família.

O estudo foi feito pelo Pollara Strategic Insights, sob encomenda do The Prosperity



Project, organização sem fins lucrativos que quer avaliar os impactos da pandemia nas mulheres do Canadá. Foi conduzido entre os dias 21 e 24 de agosto e entrevistou mais de mil adultos canadianos.

Pamela Jeffery, fundadora do projeto, diz que os resultados são "desencorajadores", mas não "completamente inesperados". O Statistics Canada já tinha revelado, em maio, que um sexto dos empregos femininos no Canadá desapareceu entre fevereiro e março deste ano. ●



VIVEIROS &amp; ASSOCIATES

## SERVIÇOS DE IMIGRAÇÃO

## OS NOSSOS SERVIÇOS

- Pedidos de Sponsorship para famílias
- Contratos de Trabalho
- Pedidos humanitários e de compaixão
- Extensão de Vistos
- Aplicações para Cidadania
- Aplicações para Residência Permanente



1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2

Tel.: 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326

Fax: 1 866 479 9604 • Email: info@viveirosgroup.com



## CHRISTOPHER REIS, D. D. Médico Dentista

### RAZÕES PARA SORRIR!

Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.



Trabalhamos com Seguros  
**ORÇAMENTOS GRÁTIS**

Localizado

**503 ROGERS RD.  
TORONTO**

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA:

**647.430.5526**





## CRIMES DE GUERRA | CANADÁ NÃO LEVA SUSPEITOS À JUSTIÇA, DENUNCIA RELATÓRIO

Num relatório recém-divulgado, a Amnistia Internacional do Canadá diz que o programa federal de Crimes Contra a Humanidade e Crimes de Guerra está subfinanciado e subaproveitado. O Canadá consagrou a jurisdição universal relativa ao genocídio, crimes contra a humanidade e crimes de guerra na sua lei federal há 20 anos. Com essa mudança, os crimes de guerra passaram a ser considerados atos criminosos no Canadá, mesmo quando cometidos no exterior. Apesar disso, apenas duas pessoas - ambas ligadas ao genocídio de Ruanda em 1994 - foram processadas de acordo com a legislação. A Amnistia aponta para o caso de Bill Horace, um ex-líder da guerra liberiano, como um exemplo paradigmático da fraca ação do Canadá nos anos seguintes. Lembra que Horace, entretanto morto a tiro em Ontário, era suspeito de massacres em massa, violações e tortura na Libéria durante os anos 90. Ainda assim, nunca chegou a ser acusado pelas autoridades canadenses. ●



## EMPREENDEDORISMO

## Afro-canadianos vão receber ajudas para negócios

O governo federal está a desenvolver um plano inédito dirigido à comunidade afro-canadiana. O objetivo é impulsionar negócios, ao facilitar o acesso a empréstimos concedidos por bancos nacionais e a programas de formação e mentoria.

Justin Trudeau alega que a pandemia afetou a comunidade afro-canadiana de forma desproporcional, evidenciando desigualdades. O apoio vem assim dar ânimo aos empreendedores, que queiram criar ou expandir os seus projetos.

O programa de 221 milhões foi criado em parceria com oito instituições financeiras. É a resposta a uma carta aberta,



Justin Trudeau anunciou um programa dirigido a este segmento da população

feita em junho pela facção parlamentar afro-canadiana e assinada por mais de 100 deputados federais e senadores.

Ottawa vai investir 93 milhões no programa nos próximos quatro anos e os bancos 128 milhões. Empreendedores afro-canadianos vão poder

pedir empréstimos de 25 mil a 250 mil dólares.

O anúncio foi feito num centro de inovação e empreendedorismo em Toronto. Na ocasião, Trudeau abordou ainda o discurso do trono do fim do mês e disse não ter qualquer interesse em novas eleições. ●

## INQUÉRITO LGBTQ

## Comunidade LGBTQ triplamente mais sujeita a agressões

Um estudo do Statistics Canada revela que a comunidade LGBTQ tem quase três vezes mais probabilidade de sofrer agressões sexuais ou físicas do que os heterossexuais.

Os resultados publicados na quarta-feira, dia 9 de setembro, são de uma pesquisa conduzida em 2018 sobre questões de segurança em locais públicos e privados.

O estudo mostra que quase um milhão de canadenses com 15 anos ou mais se identificam como membros de uma minoria sexual e outros 75.000 canadenses como transgêneros.

O Statistics Canada diz tratar-se do primeiro estudo deste tipo em grande escala a facilitar a coleta de informações sobre o número de canadenses transgê-



neros e não binários.

11% dos canadenses pertencentes a minorias sexuais disseram ter sido agredidos sexualmente ou fisicamente nos 12 meses anteriores ao estudo, valor que desce para os 4% entre os cidadãos heterossexuais.

59% dos membros da comunidade LGBTQ disseram ainda ter sido agredidos em algum momento a partir dos 15 anos. 37% dos canadenses heterossexuais deram a mesma resposta. ●



**AutoPark**  
MISSISSAUGA

A MAIOR LOJA DE  
VEÍCULOS SEMINOVOS DE ONTÁRIO

PROUD MEMBER OF  
TheHumberviewGroup

2017 Hyundai Elantra LE  
92,472 km



\$0  
de entrada

Sedan, 2.0L 4cyl, Branco, Automático, Bancos aquecidos, Bluetooth

**\$91** CADA  
2 SEMANAS

Preço: \$12,490  
+ HST and Licence.  
O.A.C. 6.99% 84 meses

2020 Hyundai Elantra Preferred  
19,793 km



\$0  
de entrada

Sedan, 2.0L 4cyl, Azul, Automático, Câmara traseira, Bancos aquecidos, Bluetooth

**\$118** CADA  
2 SEMANAS

Preço: \$16,990  
+ HST and Licence.  
O.A.C. 6.99% 84 meses

2019 Honda Civic LX  
27,687 km



\$0  
de entrada

Sedan, 2.0L 4cyl, Prateado, Automático, Câmara traseira, Bancos aquecidos, Bluetooth

**\$132** CADA  
2 SEMANAS

Preço: \$18,990  
+ HST and Licence.  
O.A.C. 6.99% 84 meses

2019 Hyundai Tucson Preferred  
45,910 km



\$0  
de entrada

SUV, 2.0L 6cyl, Cinza Escuro, 4x4, 4 portas, Câmara traseira, Jantes pretas, Excelente sistema de som

**\$152** CADA  
2 SEMANAS

Preço: \$21,900  
+ HST and Licence.  
O.A.C. 6.99% 84 meses

2019 Mitsubishi Eclipse Cross  
33,569 km



\$0  
de entrada

SUV, 1.5L 4cyl, Preto, 4x4, Automático, Câmara traseira, Bancos aquecidos

**\$152** CADA  
2 SEMANAS

Preço: \$21,900  
+ HST and Licence.  
O.A.C. 6.99% 84 meses

2018 Chevrolet Silverado 1500  
38,875 km



\$0  
de entrada

Pickup, 5.3L 4cyl, Preto, 4x4, Câmara traseira, Sistema de Navegação, Running Board

**\$299** CADA  
2 SEMANAS

Preço: \$42,962  
+ HST and Licence.  
O.A.C. 6.99% 84 meses

225 Dundas St. E, Mississauga, ON L5A 1W8  
Seg - Sex: 9:00am - 6:00pm; Sábado: 9:00am - 4:00pm Domingo: Fechado

LIGUE PARA  
MAIS INFORMAÇÕES: **647-949-6595**

**Ricardo Oliveira**  
Sales and Finance Manager

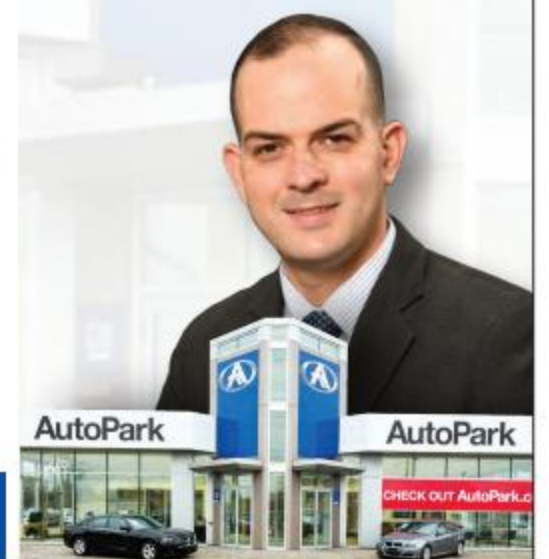
647-949-6595

roliveira@autopark.ca

- Atendimento 100% em português, da compra à entrega;

- Trabalhamos com todos os tipos de crédito;

- Mais de 10 anos de experiência no mercado de automóveis.





## EXTENSÃO DO CECRA | APOIO FEDERAL ÀS RENDAS ALARGADO PELA ÚLTIMA VEZ

O governo federal anunciou a extensão do apoio às rendas no dia 8 de setembro e diz que afinal será válido até ao fim do mês. O executivo nota, contudo, que se trata da última vez que alarga o prazo de validade da ajuda de emergência criada durante a pandemia. Em comunicado, diz que está à procura de alternativas para ajudar as pequenas empresas. O CECRA concede empréstimos perdoadáveis aos empresários de forma a cobrir metade dos custos dos alugueres. Por outro lado, prevê que os senhorios renunciem a um quarto do valor da renda. Segundo dados oficiais de 7 de setembro, mais de 106.000 inquilinos já beneficiaram do apoio, num total de 1,32 mil milhões de dólares em ajudas. Apesar disso, as autoridades receberam menos candidaturas do que esperado, com os gastos relativos ao apoio muito aquém dos 3 mil milhões orçados. ●



## REGRESSO ÀS AULAS

## Novos casos de covid-19 no Canadá ligados a escolas

Múltiplas províncias estão a registar novos casos de coronavírus ligados a escolas, numa altura de regresso às aulas de milhares de alunos por todo o Canadá. Agravam-se as preocupações e as incertezas em relação a surtos neste segmento da população, que esteve amplamente protegido do vírus nos últimos seis meses.

Uma organização chamada "Support Our Students Alberta" lançou uma plataforma online para rastrear novos casos nas escolas. Segundo o grupo, 22 estabelecimentos foram palco de infeções na província, apenas uma semana depois do regresso às aulas.

Em Ottawa, por outro lado, 193 alunos e funcionários foram orientados a ficar em casa, devido ao contacto potencial com infetados. Os contágios aconteceram em escolas católicas de

língua francesa, onde o ensino presencial foi retomado no início de mês.

Já o governo do Québec admite que 120 escolas podem já ter sido afetadas pela covid-19 desde que as aulas começaram na província, na primeira semana de setembro. 70 escolas tiveram pelo menos um caso confirmado. Noutras 50 há suspeitas da infeção.

Já na Área Metropolitana de Toronto, onde a maioria dos alunos regressaram às aulas um dia depois do Labour Day, um possível aumento de casos também preocupa. O ministro da Educação de Ontário, Stephen Lecce, pondera mudanças na atividade escolar. O governo de Ontário suspendeu, no mesmo dia, o levantamento adicional das restrições de saúde pública durante quatro semanas, devido ao recente aumento de número de casos de covid-19.

## WE CHARITY

## Irmãos Kielburger demitem-se da organização



WE Charity vai suspender atividade no Canadá

A WE Charity anunciou o fim da sua operação canadiana. A organização sem fins lucrativos culpa a pandemia, mas também o Canada Student Service Grant, que envolveu a organização numa polémica ética e política.

Craig e Mark Kielburger também estão de saída da WE Charity. Os irmãos, que cofundaram o projeto, anunciaram a decisão numa carta, divulgada na quar-

ta-feira, dia 9 de setembro.

No documento, lê-se que a "covid-19 perturbou todos os aspetos" do trabalho da WE Charity. Além disso, os contratempos do programa federal arrastaram a organização para "batalhas políticas e de desinformação", que a WE não tem capacidade de enfrentar.

As operações da WE Charity no Reino Unido e nos Estados Unidos não serão para já afetadas, à semelhança da afiliada do projeto ME to WE. Apesar disso, os Kielburger dizem que o futuro da organização é incerto.

De recordar, que a WE Charity ia gerir um programa federal de 900 milhões que apoia estudantes que façam voluntariado. Com a descoberta das ligações do primeiro-ministro, Justin Trudeau, e do ex-ministro das Finanças, Bill Morneau, à organização, a comissão federal de ética foi chamada a investigar o alegado favorecimento da WE. O contrato com a organização foi cancelado e Morneau, entretanto, demitiu-se. ●

**PORTUGAL**  
COFFEE SENSATIONS

**DELTA**  
CAFÉS

JÁ DISPONÍVEL

**Viaje pelo sabor de Portugal**

Descubra um sabor autêntico e apurado, com uma torra perfeita, e saboreie o melhor café ao gosto português.

**LUSO INSURANCE BROKERS LTD.**  
A division of: **Jones Deslauriers IMI Inc.**  
Representamos as maiores companhias seguradoras do mercado canadiano

43 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE!

• CASA • AUTOMÓVEL • MOBILIÁRIO • BARCO • NEGÓCIO  
• VIDA • ACIDENTE • DOENÇA • HIPOTECA • ETC...

**OFERECEMOS A SOLUÇÃO CERTA PARA QUALQUER TIPO DE SEGURO**

**POUPE 30% - CASA E CARRO NA MESMA APÓLICE**

• **AUTOMÓVEL:**  
- Condutores com mais de 10 anos de condução - **20% de Desconto**  
Se conduz há mais de 10 anos e não tem acidentes ou multas, fale connosco acerca do novo **10 STARS PROGRAM**

• **CASA:**  
- Casas novas e equipadas com alarme - **30% de Desconto**  
- Casas residenciais de uma só família, renovadas e actualizadas - **20% de Desconto**

• Se reside em Mississauga, Oakville, Brampton, Concord, Ajax, Richmond Hill, Pickering, Oshawa, Hamilton, Barrie, Bradford - **COMPARE AS NOSSAS TABELAS**

• Se é inquilino e reside num apartamento ou "flat" proteja os seus bens com uma apólice (tenants insurance) - **FALE CONNOSCO**

**1152 College St. Toronto, ON**  
(a oeste da Dufferin)

**416.534.8455**  
[www.lusoinsurance.com](http://www.lusoinsurance.com)  
[luso@lusoinsurance.com](mailto:luso@lusoinsurance.com)



## VIAJANTES REJEITADOS | CANADÁ NEGA A ENTRADA A MAIS DE 18 MIL PESSOAS

Entre 22 de março e 2 de setembro, a Agência de Serviços de Fronteiras do Canadá (CBSA) rejeitou 18.431 pessoas, incluindo estrangeiros que tentaram entrar por meios terrestres, marítimos ou aéreos. Cerca de 5,300 quiseram atravessar a fronteira para fazer turismo, ao passo que 2,000 alegaram motivos de "recreação". Por outro lado, quase mil procuraram o Canadá para fazerem "compras não essenciais". Os demais viajantes alegaram "outros motivos" quando da tentativa de entrada no país. 81% dos viajantes impedidos de transpor a fronteira são dos Estados Unidos. Do total de pessoas sinalizadas, apenas 2,361 são cidadãos de outros países. Em certos casos, os viajantes foram sujeitos a multas. Uma família americana que vinha do Alasca, por exemplo, foi autorizada a entrar temporariamente no país, com a condição de seguir diretamente para os Estados Unidos. Os cinco familiares acabaram por ser apanhados a fazer férias em Vancouver, o que lhes valeu uma multa de 2,000 dólares. ●



## COVID-19 NO CANADÁ

## Casos diários aumentam 25% na primeira semana de setembro

Um aumento lento, mas constante, do número de pessoas infectadas com a covid-19 no Canadá está a preocupar as autoridades. O alerta foi dado por Theresa Tam no feriado do Labour Day.

A diretora-geral da Saúde Pública diz que na primeira semana de setembro, a média de novos casos situou-se nos 545. Isso representa um aumento de 25% face à semana anterior, que registou uma média diária de 435 novos infectados. Ainda antes disso, o valor era mais baixo: duas semanas antes a média diária era de 390.

No total, foram contabilizados 3,955 novos casos e 28



Diretora-geral da Saúde Pública diz que o aumento preocupa

mortes por covid-19 na primeira semana de setembro no Canadá. Em comparação com os 3,044 testes positivos e 44 mortes da semana anterior.

Theresa Tam diz que a maioria dos canadenses está a seguir os conselhos de Saúde

Pública, o que tem permitido uma gestão controlada da pandemia. Apesar disso, diz-se preocupada e apela a precauções acrescidas, até porque a chegada do outono significa o regresso das atividades em espaços fechados. ●

## INQUÉRITO

## Canadianos confiam em médicos e cientistas

Os canadenses parecem manter a confiança nos médicos e cientistas, quase seis meses depois da chegada da pandemia da covid-19 ao país. Quando se fala em profissionais da educação, contudo, a opinião não é tão positiva.

Um novo inquérito feito no fim de semana do Labour Day sugere que mais de oito em cada dez canadenses confiam nos médicos e quase oito em cada dez nos cientistas.

Por outro lado, a confiança nos profissionais da educação está a cair. Em janeiro, 65% dos entrevistados diziam confiar nestes profissionais, valor que desceu para os 59% em maio. Já no fim de semana do Labour



Day, o índice situou-se nos 51%, numa altura de regresso às aulas em várias províncias.

O inquérito foi feito pelo grupo Logit, sob encomenda da Proof Strategies. Bruce MacLellan, CEO da Proof Strategies, acha que os resultados refletem um descontentamento em relação aos professores, mas não só. O debate e a incerteza em torno do regresso às aulas fizeram cair a confiança em todos os envolvidos no setor da educação, incluindo governos, direções escolares e sindicatos. ●

*As uvas já chegaram!*



**MACEDO WINE GRAPE JUICE LTD.**

Specializing in Grapes & Juice for Wine Making



TEMOS:

- Uvas da Califórnia e Canadá
- Mosto de alta qualidade
- 100% GARANTIDO

**CAIXAS DE 36 E 45 LB.**

MACEDO tem à sua disposição lagares elétricos para moer as uvas. Todo o equipamento necessário para fazer o seu vinho, bem como todos os acessórios para engarrafamento.

**MACEDO WINERY**



50 CALEDONIA PARK RD - TORONTO, ON  
416.652.0416

1381 DUFFERIN STREET - TORONTO, ON  
416.535.0416

30 OSSINGTON AVENUE, TORONTO, ON  
416.537.0416

VISITE-NOS!

[www.macedowinery.ca](http://www.macedowinery.ca)

Siga-nos!







ENTREVISTA

NEGÓCIOS

# “Portugal Open For Business” apoia luso-canadianos a investir em Portugal

➔ Campanha da AICEP promove economia portuguesa em mercados internacionais

TERESA LENCASTRE  
AVJ

**D**e certo já ouviu falar da iniciativa “Portugal Open For Business”, uma campanha que tem como objetivo divulgar empresas portuguesas nos mercados internacionais e gritar ao mundo que Portugal está apto a realizar os melhores negócios numa altura de pandemia. Para perceber como o Canadá e os empresários se podem envolver no projeto, entrevistamos Raúl Travado, delegado da AICEP.

**Correio da Manhã Canadá:**  
O que é a AICEP e o que faz no Canadá?

**Raúl Travado:** Antes de mais, começo por agradecer a oportunidade de falar um pouco sobre a AICEP e também sobre esta campanha “Portugal Open For Business” que estamos a desenvolver. O AICEP, como sabe, é a Agência para Investimento e Comércio Externo de Portugal, uma agência do governo português com a missão de promover internacionalmente a economia portuguesa, apoiar o desenvolvimento das exportações nacionais, apoiar as empresas nestes esforços, bem como atrair investimento estrangeiro, preferencialmente investimento estruturante, para Portugal e também, claro, divulgar a imagem de Portugal nos mercados internacionais, que é uma imagem positiva e muito atrativa que o país tem, como território aberto aos negócios e ao investimento. É essa, em termos globais, a nossa missão. Temos uma rede alargada com cerca de 50 escritórios por todo o mundo e trabalhamos, naturalmente, em coordenação e articulação com toda a rede diplomática e, concretamente, aqui no Canadá, também fazemos isso, ou seja, apoiar as empresas portuguesas na sua abordagem a este mercado e no desenvolvimento da sua presença. Apoiamos as empresas em visitas ao mercado, na preparação de informação, na identificação de potenciais parceiros, produzimos informação sobre o mercado e muitas listas de contactos. Apoiamos, também, empresas canadianas na identificação de parceiros portugueses, como, por exemplo, parceiros de fabricação, para



Raúl Travado, delegado da AICEP em Toronto, esteve à conversa com o CMC

os quais temos muitas solicitações. Naturalmente que estamos sempre atentos e em modo de “procurement” de oportunidades de negócio para as empresas portuguesas, bem como oportunidades de investimento.

**CMC:** Portanto, se um canadiano ou luso-canadiano quisesse investir em Portugal, também poderia recorrer à AICEP para uma eventual consultoria?

**RT:** Naturalmente, para apoio nesse esforço e direcionamento nesses projetos de investimento.

**CMC:** O que é a campanha “Portugal Open For Business” e porque foi criada?

**RT:** Bem, esta campanha está, de facto, a decorrer, tendo sido iniciada no princípio de junho. É uma campanha que procura, fundamentalmente, transmitir aos mercados internacionais que Portugal, como o título da campanha refere, é

um país aberto aos negócios e que não parou durante esta crise pandémica que estamos a viver e que rapidamente se soube adaptar, reajustar e responder às necessidades do mercado, apesar de todas as dificuldades que fomos atravessando. A economia não parou e Portugal continua aberto aos negócios e com capacidade de resposta, o que é muito importante. Devo acrescentar também que é uma campanha, fundamentalmente, de comunicação digital, muito centrada na publicação periódica de vários conteúdos nas plataformas das redes sociais, especialmente naquelas em que a AICEP participa, como o Twitter, o Facebook e o LinkedIn. Como eu disse, pretende mostrar que Portugal está aberto à atividade económica, apesar dos constrangimentos, e que muitas empresas continuam a funcionar e a dar resposta aos problemas que a própria pandemia criou. Muitas tiveram de se reinventar e produzir bens e equipamentos para dar res-

posta à pandemia. Têm saído, semanalmente, publicações que estão a ser disseminadas nas redes sociais, quer da AICEP, quer da rede diplomática, de câmaras de comércio e de outros parceiros. Até agora, saíram já 21 publicações de empresas, de diferentes setores como o farmacêutico, têxtil, alimentar, produtos químicos, tecnologias, entre outros. Portanto, está, de facto, a ser criada uma grande visibilidade em torno de Portugal e da forma como está a reabrir a sua economia e, sobretudo, daquilo que as empresas estão a fazer e da forma como estão a dar resposta a este problema que ninguém imaginava que pudesse acontecer, mas a realidade é que as empresas portuguesas não param.

**“Está, de facto, a ser criada uma grande visibilidade em torno de Portugal e da forma como está a reabrir a sua economia e, sobretudo, daquilo que as empresas estão a fazer e da forma como estão a dar resposta a este problema que ninguém imaginava que pudesse acontecer”**

Raúl Travado,  
Delegado da AICEP

**CMC:** A campanha já produziu resultados concretos?

**RT:** Em termos de resultados concretos é muito relativo, porque esta é, fundamentalmente, uma campanha de imagem. O resultado que podemos já sentir e aferir é que a imagem de Portugal, já de si positiva anteriormente, continua a ser uma boa imagem e está a ser reforçada. Posso dizer que esta campanha, apesar de ter seis mercados que podemos considerar “core targets”, como a Espanha, França, Alemanha, Reino Unido e também Estados Unidos e Canadá, está também a ser divulgada em muitas outras jurisdições, muitos mercados, estando a ter grande visibilidade e estamos a mostrar ao mundo as nossas capacidades. Portugal, apesar de ser um país geograficamente pequeno, é um país com grande coração, capacidade de resistência e de adaptação para

dar resposta a situações novas, mesmo que sejam difíceis. É um país que não pára.

**CMC:** A campanha explorou inicialmente a boa imagem internacional de Portugal na resposta à pandemia. Sente que essa boa imagem se mantém?

**RT:** Eu diria que não, antes pelo contrário. Portugal foi, inicialmente, reconhecido como um país que geriu muito bem esta situação difícil, com a qual praticamente todos os países se depararam. Apesar de tudo, as coisas foram bastante controladas em Portugal e mesmo a resposta da economia foi muito positiva. Claro, todos os países foram afetados, em maior ou menor grau, por esta situação, alguns até de forma muito mais grave do que Portugal. Ainda assim, estamos a ver agora alguns pequenos novos surtos, pontuais, mas todos os países estão a passar por isso. Mesmo aqui, no Canadá, existem algumas situações de “reacendimentos”. Portugal não é exceção, mas outros países têm situações bastante mais difíceis. Portanto, eu não creio que a nossa imagem esteja deteriorada e continua a ser, sem dúvida, uma boa imagem, e é seguramente um país que vai continuar a ser olhado por muitos parceiros internacionais como um bom país para se fazer negócios e um bom país para se entrar na Europa.

**CMC:** Em que medida é que a pandemia afetou as relações comerciais entre Portugal e o Canadá, mais concretamente nas exportações?

**RT:** Infelizmente, as exportações foram bastante impactadas, tal como na maior parte dos outros países que exportam para o Canadá. De facto, houve uma grande contração da economia e, consequentemente, uma redução nas importações. Portugal também não foi exceção e houve uma quebra significativa nas exportações. Neste momento, tenho os dados até julho, referentes às estatísticas oficiais canadianas, as quais, globalmente, indicam uma quebra de cerca de 17% relativamente ao período homólogo do ano anterior. Claro que setores como o vestuário, calçado e aqueles setores muito ligados



ao retalho tiveram de parar, em grande medida, em função da natureza das suas operações. Houve uma quebra importante, mas, apesar de tudo, também há casos positivos a assinalar, os quais é importante evidenciar. Em termos de máquinas e equipamentos, por exemplo, as nossas exportações para o Canadá aumentaram. Na área dos produtos farmacêuticos houve um aumento muito interessante, de cerca de 130%, durante os sete primeiros meses do ano. Alguns produtos alimentares, e aqui destacam-se os vinhos, mas também outros produtos, como frutos, alguns cereais e alguns tecidos também viram as suas exportações a aumentar, portanto, temos casos positivos e, mais uma vez, isto é a prova de que Portugal está a dar uma resposta positiva e está a ser competitivo e resiliente. Com a reabertura da economia, que está a ser gradual mas também palpável, acredito que vamos continuar a recuperar. É natural que este ano ainda seja difícil e que não consigamos crescer como vínhamos a crescer antes, porque é importante dizer que Portugal vinha a crescer continuamente as suas exportações para o mercado canadiano. Em 2018 e 2019 houve um crescimento muito positivo e, evidentemente, este ano é provável que não se verifique, em função da contração de toda a economia, mas estou certo que vamos continuar a recuperar e que, durante o próximo ano se vai continuar a recuperar, até porque as expectativas são também que o Canadá continue a recuperar.

**CMC: O que explica o aumento das exportações em alguns setores?**

**RT:** Eu posso mencionar-lhe dois exemplos evidentes. Em relação aos produtos farmacêuticos, houve um aumento natural, em função dos constrangimentos que se verificaram aqui no mercado canadiano, com um confinamento de grande dimensão, com problemas de abastecimento e de logística internacional e, em consequência disso, houve um esforço

adicional de "procurement" nos mercados internacionais, inclusivamente na área dos produtos farmacêuticos e por isso Portugal beneficiou, em função das nossas boas capacidades de desenvolvimento e fornecimento nessa área. Outro exemplo, na área têxtil, foi notório o esforço de reconversão feito por algumas empresas no Canadá, tal como muitas das nossas empresas em Portugal fizeram, na produção de equipamentos de proteção pessoal, como por exemplo, máscaras. Muitas empresas aqui não produziam máscaras e o Canadá era e é muito dependente de importações, nomeadamente da China, mas houve esse esforço de reconversão para produção local de máscaras. Nesse sentido, admito que a importação de alguns tecidos tenha, pelo menos em parte, essa justificação. Tivemos também um crescimento das importações dos nossos vinhos, aqui claro, porque os vinhos portugueses são excecionais e o consumidor canadiano cada vez mais conta com os vinhos portugueses entre as suas escolhas.

**"Não creio que a nossa imagem esteja deteriorada e continua a ser, sem dúvida, uma boa imagem, e é seguramente um país que vai continuar a ser olhado por muitos parceiros internacionais como um bom país para se fazer negócios"**

**Raúl Travado,**  
Delegado da AICEP

**CMC: O aumento do consumo de álcool durante os meses de confinamento foi um dos temas falados, certo?**

**RT:** Sem dúvida e o Canadá é um mercado controlado em relação a algumas regras que nós não temos na Europa, mas sim, durante estes meses de confinamento houve um crescimento significativo do consumo de álcool, porque, enfim, uma parte muito grande da popula-



Campanha AICEP "Portugal Open For Business" pretende atrair investimento

ção esteve confinada em casa e talvez por aí tenha havido uma maior propensão para o consumo e os momentos para esse consumo terão sido mais fáceis de concretizar. Muita gente não se preocupou em conduzir e tudo isso poderá ter contribuído, mas o que é de assinalar é que, mais uma vez, um setor muito importante na estrutura das nossas exportações teve um desempenho positivo, em particular aqui no Canadá e foi bom vermos o crescimento dos vinhos portugueses, com mais marcas e mais oportunidades para os consumidores canadianos se familiarizarem com um produto de excelência de Portugal.

**CMC: A pandemia criou oportunidades de investimento no Canadá ou em Portugal? Faz mais sentido investir em determinado setor agora do que no período anterior à pandemia?**

**RT:** O Canadá é um país grande e tem uma economia grande, pujante e uma das economias com grande performance entre os países desenvolvidos, mesmo ao nível do G7, por exemplo, e é uma economia diversificada e tecnologicamente avançada, geradora de muitas oportunidades em muitos e diferentes setores. No entanto, eu diria que, em função desta situação que estamos a passar já há largos meses, estamos num momento de transformação. Há muita incerteza, mas há muita transformação nos processos de trabalho, na forma como comunicamos, sendo agora muito mais comum reunirmo-nos virtual-

mente do que presencialmente. Eu diria que neste momento há uma grande oportunidade para toda esta área das tecnologias porque as transformações que estão a suceder virão para ficar. Tudo o que seja comunicação, digitalização da economia, novas formas de comunicação, tudo isto são áreas de grande interesse, neste momento, para as empresas portuguesas e são áreas onde nós temos muito boas competências. Penso que há seguramente uma oportunidade, talvez neste momento mais visível e palpável, para que as nossas empresas pensem, redobradamente, no mercado canadiano.

**CMC: Diria que a relação comercial entre o Canadá e Portugal é mais forte do que outras? Há espaço para crescer?**

**RT:** Mais forte, diria que é relativo. Há seguramente uma relação mais substantiva do que aquela que temos com outros países, mas o que é importante relevar aqui é que é uma relação muito boa. É uma relação estável, de há muitas décadas, muito construtiva. Somos dois países com formas semelhantes de pensar, participamos em muitos organismos internacionais com a mesma postura. É uma relação boa e que foi reforçada com a implementação do acordo CETA entre o Canadá e a União Europeia, sendo que Portugal foi um dos primeiros países a assinar o acordo. É uma relação que vinha a crescer, como referi antes, e seguramente que há muito espaço para crescer. É ainda uma relação

relativamente pequena. Em termos de exportações de mercadorias, o Canadá é o nosso 23º cliente e o nosso 41º fornecedor, portanto, há muito espaço para crescer e muitas oportunidades a explorar. O Canadá tem vindo, consistentemente, a fazer um esforço de diversificação de mercados e a Europa é, seguramente, uma área em que o Canadá quer crescer e quebrar dependências da Ásia e de algumas outras jurisdições e criar, sobretudo, maior diversificação para além do grande foco que a economia canadiana tem na parceria com os Estados Unidos e que continuará a ter, mas a diversificação é fundamental. A Europa é um espaço privilegiado nesse contexto e Portugal tem, seguramente, uma palavra a dizer, porque no contexto europeu somos muito competitivos em várias áreas nas quais o Canadá é dependente de importações. Temos também competências em áreas de serviços, construção, engenharia, muitas áreas de valor acrescentado. Era notório até este momento, tanto da parte de empresas canadianas, como da parte de empresas portuguesas, um maior interesse em explorar oportunidades em cada um dos lados.

**CMC: A comunidade lusocanadiana, que é forte, acaba por ser um motor de fortalecimento desta relação, certo?**

**RT:** Sem dúvida nenhuma. A comunidade lusocanadiana é uma comunidade muito bem vista aqui no Canadá. É dinâmica, relativamente numerosa, sem dúvida, participativa e os empresários da comunidade procuram, cada vez mais, oportunidades de relacionamento com Portugal. É, sem dúvida nenhuma, um ponto de contacto e de transmissão de oportunidades para o crescimento e desenvolvimento bilateral entre Portugal e o Canadá.

**CMC: Que conselhos daria a um português que queira investir no Canadá?**

**RT:** Bem, em primeiro lugar, o conselho que eu daria

PUB



**Pioneiro no café expresso**

**Dealer Showroom**  
115 Matheson Blvd E  
Mississauga, ON L4Z 1X8  
www.euromilan.com  
905.501.8600

Head Office: 672 Dupont St.  
Toronto, ON M6G 1Z6  
416.535.1555 www.faema.ca  
1117 Davenport Rd. Toronto, ON M6G 2C3  
President Cav. Mike Di Donato  
416.656.1555 info@faematoronto.com

**Tuscany Place**  
3175 Rutherford Rd.  
Building E, Unit 11  
Vaughan, ON L4K 5Y6  
905.738.6060

**Showroom**  
265 James St. North  
Hamilton, ON L8R 2L2  
905.522.9326





seria vir ao mercado. Vir cá e conhecer bem o mercado, recolher informação e preparar-se bem. O Canadá é um país muito grande e penso que este tipo de projetos têm de ser vistos gradualmente e tem de se ver de que forma é que aquilo que temos para oferecer pode trazer valor acrescentado aqui neste mercado. Há que vir cá, ver as nuances do mercado, ver onde faz mais sentido as empresas instalarem-se ou procurarem desenvolver negócios, identificar os potenciais parceiros, ver de que forma a empresa se vai posicionar no mercado, canais de distribuição e tudo mais. Naturalmente, a AICEP está cá para ajudar substancialmente as empresas em todo esse esforço.

**CMC: E a um canadiano que queira investir em Portugal?**

**RT:** Sem dúvida, isso é parte do nosso esforço. Como disse antes, uma das competências fundamentais da AICEP é a atração de investimento estrangeiro. Existem, de facto, algumas empresas canadianas instaladas em Portugal, mas o que nós queremos é atrair mais boas empresas canadianas para investir em Portugal, com projetos interessantes e, tanto quanto possível, estru-

turais, que criem emprego e valor acrescentado à economia portuguesa. O que nós fazemos é tentar mostrar às empresas canadianas, neste caso, que temos uma excelente proposta de valor. Temos uma ótima localização e, de alguma forma, podemos ser vistos como uma plataforma de ligação à Europa, aos países de língua oficial portuguesa. Somos também, na realidade, do ponto de vista geográfico, a porta de entrada na Europa, o país que, de certa forma, está mais perto da América do Norte. Temos excelentes competências em termos do nosso ambiente de negócios, da nossa estrutura produtiva, podemos fornecer muitos bens e serviços a empresas canadianas que se instalem em Portugal. Temos excelentes recursos em termos de mão de obra qualificada, em todos os níveis, quer seja em gestão, como em técnicos especializados. Temos um sistema de ensino que produz muita gente muito bem qualificada nas áreas das engenharias, nas ciências, na tecnologia e somos um país de elevada proficiência linguística. Portugal está muito bem classificado em termos da capacidade linguística da sua força profissional, nomeadamente nos mais jovens, e esse é um fator muito importante para

empresas internacionais que se queiram instalar em Portugal, neste caso empresas canadianas. Por outro lado, temos uma boa rede de infraestruturas, quer de transportes, quer ao nível das redes de comunicações, temos uma das redes de banda larga mais abrangentes da Europa, de facto, tudo isto são fatores que nós pensamos que podem levar, efetivamente, empresas internacionais a considerarem Portugal como uma localização preferencial para atuarem no espaço europeu e claro, para além de tudo, não é menos importante, a qualidade de vida que Portugal oferece, que é, sem dúvida nenhuma, muito mais atrativa do que aquela que se pode ter noutros sítios da Europa, embora isto possa ser um pouco subjetivo, mas acho que ninguém tem praias tão boas como nós, ninguém tem comida tão boa como nós, e tudo isto contribui para que executivos internacionais sintam que podem viver de forma confortável com as suas famílias em Portugal. É também um país muito seguro e isso é muito importante. Temos um pacote geral de condições muito boas para atrair empresas internacionais, incluindo os incentivos que estão disponíveis para as empresas em termos de investimento e até

o próprio apoio, acolhimento e acompanhamento que a AICEP pode fornecer. Posso dizer que, inclusivamente, mesmo durante a pandemia, e isto é um atestar da capacidade das empresas portuguesas, foi possível atrair investimento e a AICEP conseguiu faz

**CMC: Como é que algum empresário interessado poderá contactar a AICEP no Canadá?**

**RT:** Pode, naturalmente, entrar em contacto com o nosso escritório aqui diretamente, ou mesmo por via das empresas portuguesas, em Portugal. Nós sugerimos que possam contactar a nossa sede em Lisboa ou no Porto para que, se as empresas não estiverem registadas, por exemplo, se registem connosco e possamos prestar um acompanhamento mais personalizado. Muitas outras empresas que já fazem parte da nossa rede de contactos e que temos vindo a acompanhar ao longo dos anos já têm um gestor de cliente, digamos, que as pode também acompanhar nesse processo e fazer a ligação connosco para que haja um acompanhamento dos dois lados e dessa forma essa abordagem possa ser mais sustentada e apoiada.

**CMC: Muito obrigado por**

**esta oportunidade. Quer acrescentar mais alguma mensagem?**

**RT:** Agradeço também ao Correio da manhã Canadá a divulgação que têm feito da nossa campanha "Portugal Open For Business", porque quanto mais visibilidade tiver, tanto melhor, e esse é o propósito, ou seja, criar uma grande visibilidade para as empresas portuguesas e para as oportunidades que Portugal pode concretizar e para a capacidade que tem de oferecer bens e serviços aos mercados internacionais. Esta campanha estava prevista ter uma duração de três meses, o que já foi alcançado, mas tem tido sucesso e nessa medida ainda vamos continuar com mais publicações durante algum tempo e estamos certos que vamos recolher benefícios no futuro, em função da visibilidade que esta iniciativa está a trazer para Portugal e para as tremendas competências de muitas das nossas empresas e isso é muito importante. A AICEP está no Canadá, sempre pronto, disponível e interessado em ajudar todas as empresas portuguesas que queiram vir para este mercado e desenvolver negócios no mercado canadiano que é, de facto, um mercado com muito potencial e com muitas oportunidades. ●

**GRANDE OPORTUNIDADE PARA QUEM QUISER FAZER MUITO DINHEIRO ATUALMENTE!**



**PRÉDIO E NEGÓCIO DE PADARIA, C/ 2 APARTAMENTOS TOTAL DE 8.072 PÉS - LEAMINGTON, ONTARIO**

**LIGUE PARA MAIS DETALHES: 416.817.8356**

**HomeLife Local**  
Real Estate Ltd. Brokerage  
Independent Owned & Operated

**Décio J. Gonçalves**

Office: 416.537.2441  
Cell: 416.817.8356  
Res: 905.848.3214

**Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3**  
**E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871**

**PORTUGUESE FISH MARKET**

708 Hamilton Rd. London, ON

**T: 519.455.3474**




## REABERTURA COM SEGURANÇA



**Serviços com base em marcação agora disponíveis**



**Não são permitidas entradas sem marcação**

Escritórios administrativos da Cidade em:

1. Câmara Municipal (City Hall), 2 Wellington St. W
2. Centro Cívico (Civic Centre), 150 Central Park Dr.
3. Centro de Operações Williams Parkway (Williams Parkway Operations Centre), 1975 Williams Pkwy
4. Serviços para Animais (Animal Services), 475 Chrysler Dr.
5. Campus Comunitário Flower City (Flower City Community Campus) [apenas os escritórios da Divisão de Construção (Building Division) e dos Serviços Legislativos e Aplicação da Lei (Enforcement & By-law Services)], 8850 McLaughlin Rd. S

Efetue uma marcação em [brampton.ca/skiptheline](http://brampton.ca/skiptheline)

**BRAMPTON**



## COMUNIDADE BRASILEIRA

# Inaugurado o primeiro Centro Comunitário Brasileiro em Toronto

➤ Evento organizado pela Life for Lives

AVJ  
ACESSORIA

Foi com muito simbolismo e alegria que foi inaugurado o primeiro centro comunitário brasileiro em Toronto. O espaço funcionará como uma vertente da já conhecida organização não governamental Life for Lives. É um espaço de promoção cultural, comunitária e de participação, no qual as pessoas não são meras destinatárias, mas atores intervenientes na defesa dos seus direitos e na promoção de condições de bem-estar social. Será o porto para todos os brasileiros, ou não.

Conheça algumas atividades do espaço: apoio ao imigrante recém-chegado, auxiliando nas diversas informações pertinentes; aulas de inglês e cultura brasileira e eventos culturais e recreativos.



Membros da Life for Lives com Ana Bailão, que cortou a fita inaugural

O centro comunitário da Life for Lives “está de braços abertos para acolher e ajudar todos, absolutamente todos, que procurem ajuda”, explicou a organização.

E foi com esse objetivo primordial que no dia 12 de setem-

bro de 2020, o centro comunitário abriu portas. Contou com a presença ilustre da vice-presidente da Câmara de Toronto, Ana Bailão, que cortou a fita inaugural, dando início ao que será um grande passo para uma nova Comunidade Brasileira em

Toronto.

Vários voluntários e membros da Diretoria da Life for Lives, estiveram presentes prestigiando este acontecimento histórico e marcante para a concretização de um sonho acalentado durante anos e que na realidade trata-se de um projeto de vida, o qual teve a sua génese profetizada pela fundadora e presidente, Diana Santos, uma brasileira oriunda do Estado do Rio Grande do Norte, no Brasil,

**CONHEÇA ALGUMAS ATIVIDADES DO ESPAÇO: APOIO AO IMIGRANTE RECÉM-CHEGADO, AUXILIANDO NAS DIVERSAS INFORMAÇÕES PERTINENTES; AULAS DE INGLÊS E CULTURA BRASILEIRA E EVENTOS CULTURAIS E RECREATIVOS.**

que veio viver no Canadá para concretizar esse objetivo tão nobre.

Através do seu centro comunitário, a Life for Lives está de braços abertos para receber voluntários e colaboradores que desejem contribuir com as suas qualificações e tempo, para proverem alento a quem mais necessita.

Vale salientar que, além do centro comunitário, a Life for Lives continua de forma paralela e veemente, a sua empreitada nos projetos sociais já em execução em Toronto e no Sertão de Pernambuco. A organização deixa o convite. “Venha visitar a Life for Lives e conheça os seus maravilhosos projetos. Saiba como pode contribuir para a grandeza e para o crescimento de uma comunidade, que agora aflora para ocupar o seu lugar de destaque no cenário etnológico do Canadá”. ●



Organização deixa o convite para conhecer projetos

## PLUS & MINUS ACCOUNTING SOLUTIONS

- Personal & Corporate
- Income taxes
- Accounting & Bookkeeping
- Business Consulting & Registration

Phone **416.652.0599**  
Fax **416.652.3242**

**Nova morada:**  
9-1287 St. Clair Ave. W. • TORONTO, ON, M6E 1B8  
E-mail: [plus.minus9800@gmail.com](mailto:plus.minus9800@gmail.com)

SUSY OLIVEIRA, B.A.

## JANELAS E PORTAS de um português para os portugueses

**Rogério Reis** | Manager  
6 Dunbrack Lane, Brampton ON, L7A 3G7  
416-885-3181  
[goprereis@gmail.com](mailto:goprereis@gmail.com)

**COM O MELHOR PREÇO DO MERCADO!**

Para anunciar no Correio da Manhã Canadá é fácil! Ligue 416-532-3666 e fique a saber como.

# BORSELLINO & SON

## GRAPES IMPORTING

Servindo a comunidade desde 1958

## As uvas já chegaram

**Preços especiais para cestos de pimenta, pimentos, tomates e vagem de feijão**

Rogers and Earls Court Avenue, Toronto, ON  
**(416) 651-2241**



## MEDIDAS COVID-19

# Toronto recebe financiamento para melhorar a segurança alimentar na comunidade

► Julie Dzerowicz anuncia ajuda de 52 mil dólares para Davenport

AVJ

**O**s bancos alimentares e outras organizações locais de alimentos em todo o Canadá estão a enfrentar um aumento na procura dos seus serviços e pressão adicional devido à escassez de doações e voluntários. Agora, mais do que nunca, precisam de apoio contínuo para oferecer os serviços essenciais aos canadenses para se sentirem seguros e saudáveis.

Julie Dzerowicz, Membro do Parlamento de Davenport, anunciou 52.400 mil dólares do Governo do Canadá para melhorar a segurança alimentar dos residentes de Davenport que enfrentam os impactos sociais, económicos e de saúde da pandemia Covid-19.

Os fundos foram distribuídos entre a The Stop CommunityFood Centre, a COSTI Immi-



1.800 bancos alimentares e organizações locais de alimentos foram auxiliadas

grant Services, a Bloor Central e a Horizons for Youth e serão utilizados para apoiar a compra e distribuição de alimentos em regime de emergência. Como exemplo do impacto desse financiamento, a Horizons for Youth tem conseguido continuar a fornecer três refeições e dois lanches por dia a mais de 30 jovens sem-abrigo.

Este financiamento faz parte

do Fundo de Emergência de 100 milhões de dólares para segurança alimentar anunciado pelo primeiro-ministro Justin Trudeau, em abril, para posicionar os bancos de alimentos e as organizações locais de alimentos no início da pandemia, de forma a responderem às crescentes necessidades das comunidades.

“Antes da Covid-19, o gover-

no federal liberal ajudou a tirar mais de 900 mil canadenses, incluindo 300 mil crianças, da pobreza. A Covid-19 atingiu os canadenses com baixos rendimentos de maneira particularmente forte; aqueles que já estavam vulneráveis e a lutar, tiveram ainda mais dificuldade para aceder a alimentos. O Fundo de Emergência federal de 100 milhões foi fundamental para ajudar os bancos de alimentos locais e as organizações alimentares a responder ao aumento das necessidades da comunidade”, explicou Julie Dzerowicz, Membro do Parlamento de Davenport.

As principais organizações nacionais de segurança alimentar têm sido fundamentais na distribuição deste financiamento, incluindo a Community Food Centres Canada, a Second Harvest, a Salvation Army e a Breakfast Club of Canada.

**“Aqueles que já estavam vulneráveis e a lutar, tiveram ainda mais dificuldade para aceder a alimentos. O Fundo de Emergência federal de 100 milhões foi fundamental para ajudar os bancos de alimentos locais e as organizações alimentares a responder ao aumento das necessidades.”**

Julie Dzerowicz,  
Membro do Parlamento de Davenport

Mais de 1.800 bancos alimentares e organizações locais de alimentos em todo o Canadá foram ajudados pelos fundos anunciados pelo primeiro-ministro, que se estima, ajudará a servir mais de 2 milhões de canadenses com 6 milhões de refeições. ●

PUB

## Festeje com Bom Gosto



Para encomendas de bolos  
visite [novaera.ca](http://novaera.ca) ou contacte  
416-538-8200



157 MacNab St. N.  
Hamilton, ON L8R 2M2



**ESPECIALIZADOS EM ENCHIDOS PORTUGUESES CASEIROS**

**VISITE-NOS!** Temos uma grande seleção de produtos portugueses e mercearias variadas!



**TAKE OUT**  
**QUARTA A DOMINGO**  
Frango no Churrasco  
Torresmos  
Bifanas  
& OUTROS!

**Tel.: 905.528.0165**

[www.alvesmeats.com](http://www.alvesmeats.com) • [alves\\_meats@hotmail.com](mailto:alves_meats@hotmail.com)





## SAÚDE &amp; BEM ESTAR

# Conheça os tipos de aparelhos auditivos

## Comando à distância facilita manuseamento

CARLOS VALENTE, DD  
AVJ

Um aparelho auditivo constitui um meio auxiliar técnico basicamente composto por um microfone, um amplificador e um altifalante. Atualmente, graças à tecnologia digital, é possível oferecer aparelhos auditivos muito avançados e que, mais do que nunca, realçam aquilo que se pretende ouvir, como por exemplo, o discurso, eliminando ao mesmo tempo ruídos indesejáveis (sem prejudicar a reprodução sonora clara e natural).

O design do aparelho auditivo e respetivo tamanho passaram por desenvolvimentos significativos. Existem modelos tão pequenos que podem ser colocados no fundo do canal auditivo, tornando-se quase impercetíveis. Além disso, o modelo que se coloca por detrás do ouvido tem uma multiplicidade de cores magníficas caso deseje personalizar a sua utilização.

Existem quatro tipos de aparelhos auditivos modernos: os aparelhos retroauriculares (BTE - Behind the ear); adaptações abertas; aparelhos intra-canalais (ITC - In the Canal/ITE - In the Ear) e aparelhos totalmente intra-canalais (CIC - Completely in the Canal).

O tipo selecionado depende de vários fatores, tais como a perda auditiva, a anatomia do ouvido, as suas necessidades de utilização, para além do seu eventual desejo de utilização manual. Todos os aparelhos auditivos da Widex são totalmente automáticos. Contudo, se o seu aparelho estiver equipado com vários programas diferentes, poderá ter de selecionar o programa, bem como o controlo do volume.

### Aparelho retroauricular

Um aparelho retroauricular é constituído por três partes: o próprio aparelho auditivo, um molde e uma tubagem que liga o molde ao aparelho. O aparelho auditivo contém a eletrónica e é colocado por detrás do ouvido. O molde está colocado dentro do ouvido segundo um modelo feito a partir do canal auditivo do utilizador. Isto significa que o molde apenas é ajustável ao seu ouvido. De forma a assegurar um melhor funcionamento do aparelho auditivo, é da



Carlos Valente traz-lhe mais um Saúde & Bem Estar

maior importância que o molde individual seja feito corretamente e que o mesmo assente perfeitamente. Um molde que não esteja bem ajustado poderá causar assobios. A tubagem deve ter o comprimento certo e ser flexível.

Os aparelhos retroauriculares são mais poderosos devendo ser selecionados para utilizadores que sofram de uma perda auditiva grande. Também será possível optar por um aparelho retroauricular, caso o canal auditivo não tenha capacidade para receber um aparelho intra-canal. As crianças utilizam frequentemente os aparelhos retroauriculares, porque são mais adequados aos respetivos canais auditivos, tendo em conta a rapidez do crescimento dos mesmos.

Os aparelhos retroauriculares estão disponíveis em muitos tamanhos, cores e formas. No "dorso" do aparelho estão colocadas as diferentes possibilidades de utilização. As mais frequentes são o controlo do volume e o selecionador de programas. A função ligar/desligar está incorporada na tampa da pilha colocada no fundo do aparelho.

### Aparelho totalmente intra-canal

O modelo mais pequeno dos aparelhos intra-canalais é o modelo totalmente intra-canal. Este modelo é colocado no fundo do canal auditivo. Isso significa que o aparelho é praticamente invisível e que ninguém se aperceberá dos utilizadores de aparelho auditivo. Este tipo de aparelho auditivo é totalmente automático, não dispondo de qualquer controlo

de volume ou de selecionador de programas. Pelo contrário, dispõe de um pequeno fio de extração colocado na parte de frente do aparelho facilitando a sua remoção.

Este tipo de aparelho é sobretudo adequado a pessoas que sofram de uma perda auditiva ligeira ou moderada.

### Qualidade de vida renovada

Um aparelho auditivo pode ser a solução do seu problema de audição e talvez ser o caminho para uma vida ativa, onde não necessita de esforçar-se continuamente para ouvir - ou ter a preocupação de não ouvir bem.

Mesmo que um aparelho auditivo não substitua integralmente uma audição normal, as possibilidades técnicas atualmente existentes oferecem uma reprodução sonora que consiste numa grande ajuda e alegria para milhões de pessoas no mundo inteiro.

### Comando à distância - outra forma de servir-se do seu aparelho auditivo

Um comando à distância é um acessório extra ao seu aparelho auditivo. É fácil utilizar

um aparelho auditivo sem tal acessório, mas um comando à distância oferece mais algumas possibilidades: servir-se do seu aparelho auditivo de forma discreta; facilitar a forma de usar o aparelho auditivo porque os botões do comando à distância são maiores do que os que estão colocados no próprio aparelho e consegue ver mais facilmente os botões que necessidade utilizar contrariamente aos ajustamentos necessários a fazer através dos botões do aparelho auditivo colocado dentro ou por trás do ouvido.

Aconselhe-se junto do seu fornecedor sobre a forma de beneficiar de um desses comandos.

A seguir apresentamos uma breve descrição de quatro tipos de aparelhos auditivos e de alguns dos respetivos diferentes modelos disponíveis.

### O seu aparelho auditivo funciona da seguinte forma:

O objetivo do aparelho auditivo é de moderar o som para que o mesmo se encontre dentro da área que você consegue ouvir. Para isso é necessário reforçar os sons fracos. Atualmente, os aparelhos auditivos são tão bons que conseguem adaptar/moderar o som de acordo com as suas necessidades a partir de uma medição exata da sua perda auditiva.

Para melhor compreender o que o aparelho auditivo pode fazer por si, passamos a descrever algumas das qualidades fundamentais que contribuem para um melhoramento do som.

**Processamento digital do som:** melhora a relação entre o sinal e o discurso pretendidos e os indesejáveis, tais como ruídos de fundo. Assegura também um melhor conforto de escutar através de uma amplificação à medida.

**Redução de ruídos e realce do discurso:** antigamente, os

aparelhos auditivos amplificavam todos os sons com a mesma intensidade, o que gerava grandes problemas. Para exemplificar, numa conversa de rua, também os ruídos do trânsito e o discurso eram amplificados, dificultando a audição aos utilizadores.

Mas hoje em dia, graças à tecnologia digital, o seu aparelho auditivo consegue superar estas fontes sonoras. Qualquer som repentino e forte é imediatamente reduzido, enquanto os sons fracos passam a ser mais inteligíveis.

**Microfone direcional:** além disso, alguns aparelhos auditivos estão equipados com um microfone direcional que facilita ao utilizador a audição em ambientes com ruídos de fundo. O microfone direcional não amplifica os sons vindos de trás com a mesma intensidade como os sons vindos de frente.

**Redução de ruídos:** o Sistema de redução de ruídos do seu aparelho auditivo garante que você consegue ouvir sempre o que os outros dizem também em ambientes ruidosos.

**Sistema direcional:** graças ao Sistema direcional do seu aparelho auditivo, você consegue identificar sempre a fonte sonora. Focalizando no discurso e reduzindo o ruído do ambiente, o Sistema direcional contribui para assegurar uma perfeita audição.

**Feedback, anti-feedback:** o feedback representa os assobios que o aparelho auditivo faz em determinadas situações. O Sistema anti-feedback é capaz de compensar os fatores do aparelho auditivo que causam feedback, fazendo com que raramente sinta o aparelho em caso de assobios.

**Sistema logging:** o Sistema logging representa uma nova função, a qual permite identificar as situações em que há dificuldade de audição. Na clínica audiológica, o adaptador dos aparelhos auditivos pode ler as informações do seu aparelho e apreciar os ajustamentos necessários para que possa ficar inteiramente satisfeito com o seu aparelho.

**Transposição:** muitas pessoas que sofrem de perda auditiva não conseguem captar os sons de determinadas frequências. Se tiver um aparelho auditivo com transposição, o adaptador poderá literalmente "mudar" os sons para outra área de frequência para que você possa ouvi-los de novo. ●



Diferentes tipos de aparelhos auditivos, para cada necessidade



BRAMPTON

# Centenas de carros desfilam em procissão automóbvel

► Festas do Senhor do Santo Cristo dos Milagres

TERESA LENCASTRE  
AVJ

**C**entenas de carros desfilaram este domingo, dia 13 de setembro, numa procissão automóbvel em homenagem ao Santo Cristo dos Milagres, em Brampton. A pandemia alterou os planos da festa promovida pela Igreja de Nossa Senhora de Fátima, mas nem por isso abalou a prática religiosa, importada dos Açores.

**DE ACORDO COM A ORGANIZAÇÃO, FORAM CENTENAS OS AUTOMÓVEIS QUE INTEGRARAM A PROCISSÃO "DRIVE BY", À PORTA DA IGREJA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA. UM A UM, HOMENAGEARAM, DE CARRO, A IMAGEM DO SANTO, QUE SAIU DO SANTUÁRIO NA TARDE DE DIA 13 DE SETEMBRO.**

Um ritual religioso composto por uma fila de carros. Não é um cenário fácil de imaginar. Mas foi isso mesmo que aconteceu este ano, nas Festas do Senhor do Santo Cristo dos Milagres, em Brampton. O novo coronavírus veio mais uma vez testar a capacidade de adaptação das pessoas e comprovar a devoção dos luso-canadianos.

"A fé está sempre igual. Só deus é que nos pode salvar desta pandemia", disse-nos Edmundo Medeiros, reformado.

De acordo com a organização, foram centenas os automóveis que integraram a procissão "drive by", à porta da Igreja de Nossa Senhora de Fátima. Um a um, homenagearam, de carro,



Pandemia alterou os planos da festa promovida pela Igreja de Nossa Senhora de Fátima, mas nem por isso abalou a prática religiosa



Saída do Senhor Santo Cristo



Senhor Santo Cristo já no exterior da Igreja

a imagem do Santo, que saiu do santuário na tarde de dia 13 de setembro. Um ritual marcado pelas regras de distanciamento social para evitar o contágio da

covid-19.

"Foi muito diferente dos anos anteriores. Fizemos um 'drive-by' para darmos oportunidade às pessoas de ver o Senhor Santo

Cristo cá fora. Estamos muito contentes por ver a reação do povo que foi passando. Ecom o senhor Santo Cristo há sempre um milagre. Choveu toda a

noite, manhã, e quando chegou a horado Santo sair, o céu abriu-se com o sol", contou-nos Guido Pacheco, Presidente da Comissão das Festas do Santo

**FAEMA**

Pioneiro no café expresso

**Dealer Showroom**  
115 Matheson Blvd E  
Mississauga, ON L4Z 1X8  
www.euromilan.com  
905.501.8600

Head Office: 672 Dupont St.  
Toronto, ON M6G 1Z6  
416.535.1555 www.faema.ca  
1117 Davenport Rd. Toronto, ON M6G 2C3  
President Cav. Mike Di Donato  
416.656.1555 info@faematoronto.com

**Tuscany Place**  
3175 Rutherford Rd.  
Building E, Unit 11  
Vaughan, ON L4K 5Y6  
905.738.6060

**Showroom**  
265 James St. North  
Hamilton, ON L8R 2L2  
905.522.9326







Foram centenas os automóveis que integraram a procissão "drive by"

Cristo de Brampton.

A pandemia trouxe alterações, mas não mudou tudo. De fora dos carros, a festa foi animada pelos habituais ritmos filarmônicos, que à semelhança do culto do Santo Cristo, são típicos dos Açores. O sotaque açoriano foi aliás constante no evento. Não fosse a comunidade luso-canadiana amplamente formada por imigrantes das ilhas.

"Era para estar hoje em São Miguel, na nossa freguesia do Porto Formoso, que vene-

ra também a Nossa Senhora da Graça e ficámos por aqui, em Brampton. Mas este ano é diferente de todos os outros por causa do vírus", explicou Manuel Tavares, reformado.

"Se não fosse este vírus, havia aqui uma grande festa! Mas a festa continua dentro dos nossos corações", disse de forma emotiva Margarida de Melo, também reformada.

Além do desfile de carros, as festas do Senhor Santo Cristo em Brampton contaram com

"Foi muito diferente dos anos anteriores. Fizemos um 'drive-by' para darmos oportunidade às pessoas de ver o Senhor Santo Cristo cá fora. Estamos muito contentes por ver a reação do povo que foi passando. Ecom o senhor Santo Cristo há sempre um milagre. Choveu toda a noite, manhã, e quando chegou a horado Santo sair, o céu abriu-se com o sol."

Guido Pacheco, presidente da com. festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres

uma missa e uma vigília. Depois da procissão automóvel, a imagem transitou para interior da igreja, de forma a ser visitada pelos fiéis nos dias seguintes.

"Todas as celebrações são afetadas. Graças a Deus quase todos os lugares estiveram ocupados. As pessoas ainda estão muito assustadas com medo de vir à igreja. Na nossa paróquia não ultrapassamos o número que nos foi destinado", rematou Andrzej Chillmon, reverendo.

Em dias de pandemia, a festa em Brampton veio lembrar que não é só o vírus que atravessa fronteiras. As tradições portuguesas também, reforçando o espírito comunitário. ●



Ritual marcado pelas regras de distanciamento social



Senhor Santo Cristo em Brampton trouxe os fiéis para a sua homenagem

## TRIPLEX PARA VENDA

103 Kenwood Ave - Toronto



Triplex legal c/ 2 apartamentos de 3 quartos + 1 apartamento de 2 quartos. Garagem. Bem cuidado. Boas áreas, a distância a pé da St. Clair e acesso fácil a transportes públicos.

MLS #: C4849166

**ALCIDE FRANCISCO**  
Real Estate Broker 416.727.8863

Re/Max Ultimate Realty Inc., Brokerage  
1192 St. Clair Ave W. Toronto, ON M6E 1B4



**Ferma UNIBEL**  
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL



**Ferma Food Products**  
**Unibel Company Ltd.**

44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1  
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485  
web: www.fermafoods.com  
email: sales@fermafoods.com

**Ferma Import & Export Inc.**

2615 Place Chassé Montreal,  
Quebec, H1Y 2C3  
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345  
web: www.ferma.ca  
email: sales@ferma.ca



O Mercado do Peixe

Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

Sucursal de Retalho aberta ao público

**416-769-2010**

16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)



## ECONOMIA

# Mississauga entre as 20 melhores localidades do Canadá

➤ Revista "Site Selection" destaca cidade pelo 4º ano consecutivo

AVJ

O Escritório de Desenvolvimento Económico (EDO - Economic Development Office) de Mississauga foi classificado como um dos 20 principais grupos locais e regionais, representando os melhores locais do Canadá pela revista Site Selection.

Este é o quarto ano consecutivo em que o EDO recebe este reconhecimento. A classificação é baseada no investimento das instalações do utilizador final corporativo, nos dados de criação de empregos e nas pesquisas realizadas pela própria revista.

"Mississauga continua a ser um lugar onde as empresas optam por investir e prosperar, graças aos esforços da nossa dedicada Equipa de Desenvolvimento Económico", disse Bonnie Crombie, presidente da Câmara de Mississauga.

"Devido à nossa localização estratégica e força de trabalho altamente qualificada e talentosa, Mississauga é um lugar atraente para empresas de todas as dimensões que procuram investir. Ao trabalharmos juntos, continuaremos a ser um centro de emprego e prosperidade nos próximos anos", rematou.

**"Mississauga continua a ser um lugar onde as empresas optam por investir e prosperar, graças aos esforços da nossa dedicada Equipa de Desenvolvimento Económico."**

Bonnie Crombie,  
Presidente da Câmara de Mississauga

Os resultados de 2020 baseiam-se em dados recolhidos entre 1 de abril de 2019 e 31

de março de 2020. O processo de seleção inclui o número de novas instalações e expansões per capita; projetos de investimento de capital per capita; a criação de empregos per capita e análises subjetivas dos recursos de websites, programação e divulgação.

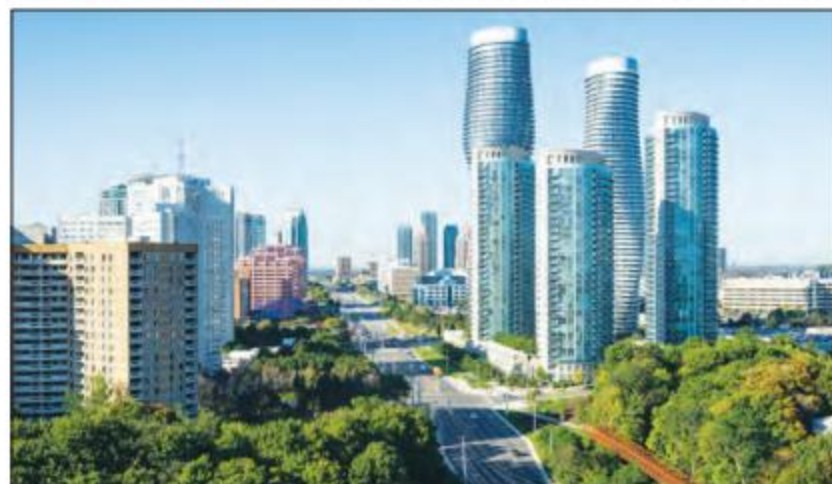
"Estamos honrados em receber este reconhecimento pelo quarto ano consecutivo. Realmente quero reconhecer o trabalho árduo do Escritório de Desenvolvimento Económico durante um período tão imprevisível e turbulento", disse Bonnie Brown, Diretora de Desenvolvimento Económico.

"Ao garantir os negócios, a autarquia continua a cumprir o seu plano estratégico, incluindo a construção e a expansão da nossa economia local. Obrigado à Site Selection por reconhecer-nos", acrescentou.

Mississauga continua a atrair empresas criativas e inovadoras



2020 CANADA'S  
BEST LOCATIONS



Cidade de Mississauga distinguida

com investimentos recentes que incluem a Plug and Play, co-localizada na sede da BASF, para trabalhar com start-ups para testar soluções em setores como cadeia de suprimentos, alimentos, materiais, energia, mineração e automotivo; a Goodfood Market Corp, com inauguração prevista para o verão de 2021 (investiu num centro de atendimento que criará 2 mil empregos); a Imprensa, inaugurada no final de 2020, investiu 2,8 milhões de dólares

para desenvolver um centro de atendimento, gerando até 50 empregos; a Sire Biosciences, abriu uma nova sede que incluirá a sede operacional da Fusion Nutrition Inc e a White Studios Inc, que abriu um espaço de produção - um 2º estúdio em Mississauga.

A cidade será destacada ao lado de outros grandes grupos de desenvolvimento económico canadenses na edição de setembro de 2020 da revista Site Selection. ●



**LANSDOWNE**  
EXCAVATION LIMITED

EXCAVAÇÕES



DEMOLIÇÕES

CONTACTAR  
**LUIS SANTOS**  
**416 561 6547**

993142 Mono Adjala Tline Mono | Ontario L9W 6h3  
email: lansdowneexcavation@gmail.com

AGORA TAMBÉM NA **Citytv**

**CM**  
CANADA

MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

DOMINGOS DAS 11H00 ÀS 12H00

O SEU CANAL 24 HORAS EM LÍNGUA PORTUGUESA

**Bell** | Fibe  
CANAL 893

#forcanadav #CorreioDaManhaCanadaTV #cmcanadav CMC TV



## MISSISSAUGA

# Segurança rodoviária é prioridade da Câmara com início das aulas

► Programa "City's Crossing Guard" ativo

AVJ

**E**nquanto os alunos voltam para a escola em setembro, a câmara municipal de Mississauga lembra a todos que devem estar alertas e cautelosos ao circular nas estradas.

"Gostaria de desejar aos milhares de alunos em Mississauga um ótimo regresso às aulas. Estejam a voltar às salas de aula ou a começar o ensino virtual, este é um momento emocionante para alunos, pais e professores. O nosso objetivo é manter os alunos seguros nas escolas e nas nossas estradas. O regresso às aulas aumenta o trânsito, há mais veículos nas estradas e mais pessoas a caminhar, pedalar ou a serem deixadas em locais diferentes. Fique alerta e mantenha os olhos abertos o tempo todo. Se estiver a circular nas nossas estradas, pedimos que siga as regras, obe-

deça às placas e aos limites de velocidade e diminua a velocidade nas zonas escolares", disse a presidente da câmara municipal, Bonnie Crombie.

**A CÂMARA ADOTOU A ABORDAGEM "VISÃO ZERO", QUE ESTABELECE A META DE ZERO ACIDENTES FATAIS E CAUSADORES DE LESÕES A CADA ANO**

Conforme os alunos voltam para a escola, são recebidos por guardas de passagem para ajudá-los a atravessar a rua em segurança. O programa City's Crossing Guard ajuda as crianças em idade escolar a atravessar a rua, desde o jardim de infância ao quinto ano, tanto para a Dufferin-Peel Catholic District School Board como para a Peel District School Board.

Além do programa Crossing

Guard, a autarquia também possui dois comités consultivos de segurança, o Comité de Segurança Viária e o Conselho de Segurança no Trânsito, que ajudam a promover a conscientização sobre os programas de segurança no trânsito e a manter a segurança dos utilizadores das vias, incluindo alunos, pedestres, ciclistas, motoristas e garante que são acessíveis para aqueles que usam dispositivos móveis.

A câmara adotou a abordagem "Visão Zero", que estabelece a meta de zero acidentes fatais e causadores de lesões a cada ano.

"Entregar itens de ação de segurança no trânsito do nosso Plano Diretor de Transporte irá avançar o compromisso da cidade com a Visão Zero", disse Geoff Wright, Comissário dos Transportes e Obras. "Para conseguir isso, estamos a avançar com vários projetos,



Guardas de passagem para ajudar alunos a atravessar a rua em segurança



Câmara de Mississauga lembra cuidados ao atravessar as estradas

incluindo redução dos limites de velocidade e implementação de iniciativas de redução de velocidade, como a acalmia do tráfego, zonas de segurança da comunidade e o programa de guarda de passagem".

Além das iniciativas de volta

às aulas, a cidade estará a lançar uma série de campanhas sobre as iniciativas de segurança no trânsito, como a direção distraída, segurança de pedestres, limites de velocidade no bairro e fiscalização automatizada da velocidade. ●

## O PODEROSO XAMA

*Todos os problemas tem uma solução, toda a doença tem cura*



- Retorno imediato do ser amado
- Separações • divórcios • infidelidade
- Retiro maldades e energias negativas
- Feitiçarias • Doenças sem cura
- Má sorte • Fracassos • Mau-olhado
- Soluciono problemas de tribunal
- Curo vícios (drogas o álcool)
- Conheça o mesmo o rosto e nome do seu inimigo

**MILHARES DE PESSOAS CERTIFICAM A MINHA EXPERIÊNCIA**



Aproveitando este verão junto a meu pai em boa saúde graças a DEUS e ao PODEROSO CHAMAN que através de algumas CERIMONIAS AMAZONICAS eu o curei de fortes dores nas costas e na cintura que os médicos não puderam tratar. Meu pai reclamava o tempo todo porque os remédios não acalmavam as dores fortes. Quando vi o anúncio do FAMOUS CHAMAN CURANDERO eu fui consultá-lo e sou muito grato porque, graças a ele, meu pai está de boa saúde novamente curtindo a família.  
ANTONIO RIBEIRO.



Não pedimos dinheiro pelo nosso trabalho, a recompensa virá só depois dos resultados

**514-913-9439 / 647-656-1923**

MONTREAL-TORONTO

**Mude a sua vida!**  
Ligue-nos hoje mesmo para uma consulta grátis

416.590.9100 | 888 College St.

Carlos M. Valente, DD, H.I.S.



COVID-19

# Província apoia máscaras faciais feitas em Ontário na luta contra a Covid-19

➔ 2 milhões do Ontario Together Fund para a Smart Safe Science

AVJ

**A** ideia é criar máscaras mais leves e respiráveis que permitirão o uso prolongado para os trabalhadores da linha de frente. E por isso, o governo de Ontário está a fornecer 2 milhões de dólares do Ontario Together Fund para a empresa com sede em Bracebridge, a Smart Safe Science, para fazer máscaras faciais mais leves, respiráveis e confortáveis.

Este investimento ajudará a empresa a criar 50 empregos locais e, quando em plena capacidade, produzir 200 mil máscaras feitas em Ontário mensalmente e aumentar a capacidade de fabricação de equipamentos de proteção individual (EPI) regionais para ajudar a proteger os trabalhadores da saúde e da linha de frente em toda a província e garantir que continuem o seu trabalho crítico



Detalhes foram fornecidos pelo Premier Doug Ford e por Vic Fedeli

durante o surto de Covid-19.

Os detalhes foram fornecidos pelo Premier Doug Ford e por Vic Fedeli, Ministro do Desenvolvimento Económico, Criação de Emprego e Comércio.

“Digo sempre que temos as melhores e mais brilhantes mentes em qualquer lugar do mundo, aqui mesmo em Ontário”, disse o Premier Ford. “Estamos orgulhosos em apoiar empresas inovadoras como a

Smart Safe Science, que estão a fazer as melhores máscaras a nível médico para os trabalhadores da linha de frente. Graças aos seus esforços, Ontário reduzirá e, eventualmente, eliminará a nossa dependência de qualquer outro país para esses suprimentos essenciais de saúde porque podemos fazê-los aqui mesmo, em comunidades maravilhosas como Bracebridge”, acrescentou.

O filtro usado na máscara será certificado pelo NIOSH 95+, que é usado nas máscaras N95. Como parte do desenvolvimento desta máscara e de outros produtos de segurança, a empresa aproveitou a experiência técnica de várias universidades de Ontário, incluindo a Lakehead University, a Laurentian University, a McMaster University e a Universidade de Toronto.

**“Estamos orgulhosos em apoiar empresas inovadoras como a Smart Safe Science, que estão a fazer as melhores máscaras a nível médico para os trabalhadores da linha de frente.”**

Doug Ford,  
Premier de Ontário

“As máscaras tornaram-se uma parte essencial das nossas

vidas diárias durante estes tempos sem precedentes e incertos. Para os nossos profissionais de saúde e funcionários da linha de frente que estão a lutar contra a Covid-19, o uso prolongado de máscaras pode trazer fadiga e desconforto”, disse o Ministro Fedeli.

A máscara vem com acessórios que monitorizam a temperatura corporal enquanto a pessoa está a usar a máscara. Essa tecnologia permitirá que o utilizador conecte um dispositivo inteligente na máscara ao telemóvel usando uma aplicação que transmitirá dados críticos em tempo real sobre o estado de saúde do utilizador. A máscara adapta-se à estrutura facial, proporcionando um maior conforto e proteção.

Se ainda não sabia...

O governo lançou o “Ontario Together Fund” de 50 milhões de dólares para ajudar as empresas a reorganizar as suas operações para produzir EPIs e desenvolver soluções e serviços baseados em tecnologia para que as empresas reabram com segurança.

As empresas e pessoas que desejem ajudar na luta contra a Covid-19 podem enviar as suas propostas através do portal “Ontario Together”. ●

PUB

## Mais e melhor televisão para si!

Diariamente e para todo o Canadá, 24 horas com todas as notícias de interesse da Comunidade de Língua Portuguesa, incluindo produção local.

### CMCTV

EM DESTAQUE

AOS DOMINGOS DAS 11H00 ÀS 12H00  
NA **Citytv**

### AZORES

EM DESTAQUE

NÃO PERCA  
DE VISTA AS  
SUAS RAÍZES

Aos domingos  
a partir das **21h**

Com repetição às quartas-feiras

Para aderir ao canal ligue 1.888.748.9166 ou consulte [www.bell.ca/Fibe-TV](http://www.bell.ca/Fibe-TV)

Canal 893 **Bell** Fibe



## PANDEMIA DE COVID-19

**OURIQUE | UM CASO EM LAR**  
**UMA UTENTE DE 85 ANOS DO**  
**LAR DE SANTA LUZIA, DA SANTA**  
**CASA DA MISERICÓRDIA**  
**DE OURIQUE, TESTOU POSITIVO**  
**À COVID-19. FUNCIONÁRIOS**  
**E IDOSOS SERÃO TESTADOS.**

**GUIMARÃES | DOIS HOSPITALIZADOS**

A Administração Regional de Saúde do Norte atualizou para 43 o número de casos de Covid-19 no Centro Social Irmandade de São Torcato, em Guimarães. Testaram positivo 34 idosos e nove funcionários. Há dois infetados que estão hospitalizados.



**ÉVORA | SEIS NA COMUNIDADE**  
**HÁ 10 FUNCIONÁRIOS E 29**  
**UTENTES INFETADOS NO LAR**  
**DA QUINTA DA SIZUDA, ÉVORA.**  
**A AUTARQUIA REVELOU QUE NA**  
**COMUNIDADE HÁ AGORA SEIS**  
**CASOS POR LIGAÇÕES A LAR.**

### IGREJA

**REGRAS** ◊ Controlo de entradas e sinalética de distanciamento devem ser novidades em outubro ◊ **AGLOMERADOS** ◊ Procissões das Velas e do Adeus com percurso mais longo para evitar ajuntamentos

**Enchente** em Fátima deixou Igreja e autoridades de saúde preocupadas



# DGS quer máximo de 50 mil em Fátima

A Direção-Geral da Saúde quer impor um máximo de 50 mil pessoas, no recinto do Santuário de Fátima, na peregrinação aniversária de outubro. Atendendo ao que se passou no domingo, com vários aglomerados, nomeadamente junto à Capelinha das Aparições, as autoridades sanitárias pretendem a implementação de regras mais restritivas.

Tal como aconteceu na festa do Avante, a lotação máxima pode passar de um terço para um sexto (capacidade é de 300 mil pessoas), já que se trata de uma situação de ajuntamento de grandes dimensões. Para além disso, o Santuário terá de operacionalizar um sistema de

controlo de entradas.

Ao que o **Correio da Manhã** apurou, a reitoria do Santuário está disposta a realizar todos os esforços no sentido de evitar que a situação de domingo se repita, esperando orientações do Ministério da Saúde numa reunião que deve ocorrer nos próximos dias.

### SANTUÁRIO TERÁ DE CONTROLAR ACESSO DOS FIÉIS EM OUTUBRO

A par do controlo de entradas, que implicará a colocação de uma espécie de cerca em todo o recinto, com um número limitado de entradas e saídas, também deve ser colocada sinalética que ajude os fiéis a manterem o distanciamento social, sobretudo

nas zonas de maior concentração, como as imediações do altar do recinto e da Capelinha das Aparições.

Outra das medidas que o Santuário pode adotar na última das grandes peregrinações é o alargamento do percurso das procissões das Velas e do Adeus, de forma a que o maior número possível de peregrinos possa ver de perto a imagem da Virgem.

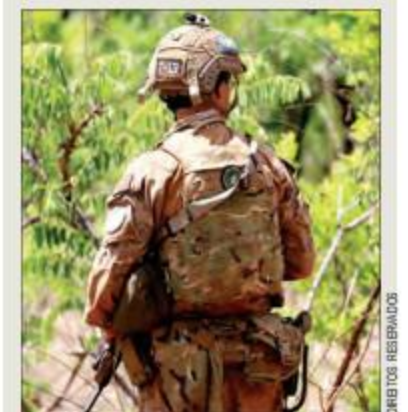
Ontem, o secretário de Estado da Saúde, Lacerda Sales, disse ser importante que no próximo dia 13 de outubro, quando se realiza mais uma peregrinação, o Santuário de Fátima esteja “devidamente prevenido e preparado”.

### Guimarães e Vila Nova de Gaia juntam-se a Lisboa e Vale do Tejo nos novos casos



Graça Freitas e Lacerda Sales

A diretora-geral da Saúde confirmou ontem que “Guimarães e Vila Nova de Gaia têm neste momento maior incidência de novos casos de Covid-19 por cem mil habitantes”, juntando-se à região de Lisboa e Vale do Tejo como as zonas mais afetadas pela pandemia. Graça Freitas disse que o cumprimento pelo cotovelo “é muito rápido” e “não parece constituir risco” de contágio. Portugal registou mais quatro mortos por Covid-19 e 613 novos casos, 51% dos quais em “jovens adultos saudáveis”. ●



Militares portugueses infetados encontram-se assintomáticos



## ATUALIDADE

ESCÂNDALO  
NA ESCOLAPAIS | **SOLIDÁRIOS COM A PSICÓLOGA**

O pai de um aluno disse ao CM que o comportamento da docente "não é aceitável". "Mas são coisas que acontecem e ela deve estar arrependida e envergonhada com a situação. Porém, temos de perceber que estava na sua própria casa e tudo aconteceu depois da sessão terminar", frisou.

ODEMIRA

# Sexo online de psicóloga visto por alunos do 9º ano

**CASO** ➤ Orientadora vocacional não desligou a videochamada e cenas íntimas com um docente foram vistas por pais e alunos



A videoconferência da psicóloga com os pais e alunos do 9º ano da Escola Básica Damião de Odemira até tinha decorrido sem problemas. Estávamos em março, em pleno confinamento, e a psicóloga, de 30 anos e orientadora vocacional dos estudantes do 9º (14 a 15 anos), era peça importante na ajuda para a escolha dos cursos do Secundário.

Mal terminou o trabalho, a

psicóloga relaxou e aproveitou a presença do companheiro, professor na mesma escola, para se envolverem em cenas íntimas. Porém, esqueceu-se de desligar a câmara do computador, permitindo que pais e alunos assistissem, incrédulos, à 'sessão' de sexo online. Um caso que abalou a pacatez da vila alentejana e que só recentemente chegou ao conhecimento do Ministério da Educação.

Uma das mães que estava com o filho a assistir às cenas

íntimas acabou por gravar as imagens transmitidas a partir do computador da psicóloga e apresentou queixa. Quando a psicóloga foi informada do que

## ESCOLA INSTAUROU PROCESSO E PSICÓLOGA JÁ NÃO ESTÁ A EXERCER

tinha acontecido, ficou em pânico e meteu baixa.

Uma outra mãe referiu ao CM que "foi uma situação que não devia ter acontecido, mas isto

aconteceu em março, no início do confinamento, e nessa altura muitas pessoas não estavam preparadas para trabalhar por videochamada e por vezes esqueciam-se de desligar os equipamentos. Aconteceu, foi muito grave, mas a psicóloga já pagou pelo erro que cometeu".

Segundo o Ministério da Educação, a queixa feita por uma encarregada de educação "resultou na instauração de um processo disciplinar à psicóloga - que já não está a exercer fun-

ções - por parte da direção do Agrupamento, conforme legislação em vigor".

O gabinete de imprensa do ministério tutelado por Tiago Brandão Rodrigues explica ao CM que só agora, seis meses após o caso que escandalizou pais e alunos de Odemira, é que a situação chegou "ao conhecimento dos serviços regionais da DGEstE (Direção-Geral dos Estabelecimentos Escolares)". ●



## SEIXAL | SEXO ORAL NO PAVILHÃO C

**E**m 2004 uma funcionária e um jardineiro da Secundária da Amora tiveram sexo no gabinete das auxiliares, no pavilhão C. A funcionária foi aposentada compulsivamente. Recorreu e, em 2012, o Tribunal Central Administrativo do Sul deu-lhe razão: não havia prova do prejuízo para o desempenho da função.



## BRAGA | SEXO NO CONVENTO EM 2015 DOIS FUNCIONÁRIOS DA CÂMARA DE BRAGA FORAM APANHADOS A FAZER SEXO NUM ELEVADOR DO CONVENTO DO PÓPULO, ONDE ESTÃO OS SERVIÇOS CAMARÁRIOS.

## TRIBUNAL | SEXO E TRAIÇÃO ENTRE JUÍZES

**S**exo entre dois juizes nos gabinetes de um tribunal da Grande Lisboa, mensagens provocadoras para o marido traído e uma alegada confissão escrita da magistrada envolvida com o colega foram estes factos que levaram à abertura de um inquérito pelo Conselho Superior de Magistratura, que acabou arquivado por não existir ilícito.



## PORMENORES

## Escola com 388 alunos

A Escola Básica do 2º e 3º ciclos Damião de Odemira integra o Agrupamento de Escolas de Odemira. É frequentada por 388 alunos, do 5º ao 9º ano de escolaridade. O 9º ano (fim do 3º ciclo) tem cerca de 70 alunos.

## Procedimento disciplinar

A instauração do procedimento disciplinar é da competência do órgão de administração e gestão do estabelecimento de ensino. Deve ser comunicada imediatamente à respetiva delegação regional da Inspeção-Geral da Educação – o que não terá acontecido no caso de Odemira.

## Suspensão

O Estatuto da Carreira Docente refere que a pena disciplinar de suspensão a docentes contratados determina a não renovação do contrato, "podendo implicar a imediata cessação do contrato se o período de afastamento da função docente for igual ou superior ao período durante o qual prestou funções".

## Formação em abril

O ministério da Educação e a Universidade Aberta promoveram formações sobre o ensino à distância, para docentes, que se iniciou em abril. Milhares de professores tiveram de se adaptar à nova realidade.

## Sempre disponível para ajudar alunos

**A** psicóloga "teve sempre um comportamento exemplar e sempre se mostrou disponível para, mesmo à distância, esclarecer todas as dúvidas", garante a mãe de um aluno, frisando que se voltar à escola "será bem recebida".

## 1200 trabalham no sistema público

**A**s escolas públicas vão ter neste ano letivo um reforço de 800 psicólogos, educadores sociais, mediadores e outros técnicos especializados, para ajudar ao sucesso e inclusão. Atualmente há 1200 psicólogos nas escolas.

## Escolas devem reforçar equipas

**A** Ordem dos Psicólogos Portugueses alertou para o eventual agravamento dos problemas educativos dos alunos e recomendou às escolas o reforço de equipas que estejam sempre disponíveis para ajudar.



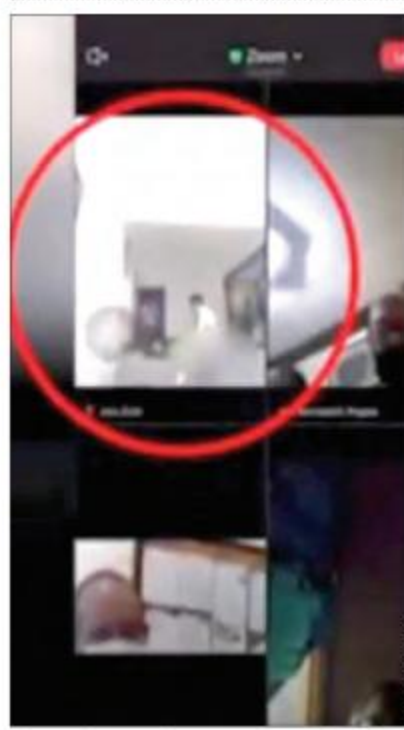
**Bruna Real**, professora, posou nua para a revista 'Playboy' há 10 anos

## Despedida por ter posado nua para a revista 'Playboy'

**E**m maio de 2010 a 'Playboy' esgotou em Mirandela e em vários concelhos transmontanos. Tudo porque Bruna Real, de 27 anos, professora de Atividades Extra-Curriculares no 1º ciclo na Escola de Torre de Dona Chama, posou nua para a revista, escandalizando as mentes mais conservadoras. A escola acabou por não lhe renovar o contrato, mas Bruna Real voltou a dar aulas, na região Oeste. ● E.N.

## Zoom já tramou dezenas

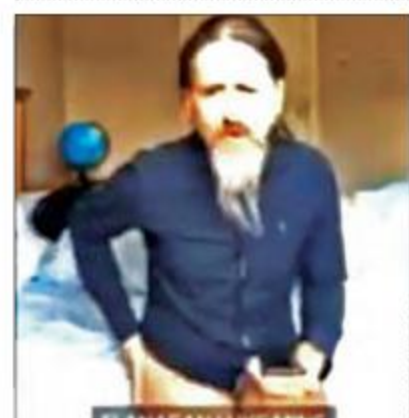
**DESCUIDOS** Senadores, vereadores e até um eurodeputado foram 'traídos' pela câmara do computador em momentos mais íntimos



Presidente deixou a câmara ligada

## Faz sexo com a secretária em reunião municipal

**J**esus Estil, presidente da assembleia municipal de Fatima Dos, nas Filipinas, foi apanhado a fazer sexo com a secretária durante uma reunião de trabalho via Zoom. Sem saber que a câmara estava ligada, o presidente envolveu-se em várias práticas sexuais com a secretária no sofá, enquanto os restantes membros do executivo municipal assistiam a tudo. Um deles gravou as imagens e denunciou o caso, levando ao despedimento dos intervenientes.



Luke Flanagan distraiu-se

## Eurodeputado esquece-se das calças

**E**m teletrabalho, o eurodeputado irlandês Luke Flanagan esqueceu-se de vestir as calças durante uma reunião da Comissão de Agricultura.



Reunião da Câmara dos Vereadores foi interrompida por casal desinibido

## Atos explícitos em reunião de vereação

**O**s participantes numa sessão da Câmara de Vereadores do Rio de Janeiro foram surpreendidos em agosto por cenas 'hardcore' protagonizadas por um casal. A mulher tinha sido convidada para falar sobre a alimentação dos alunos nas escolas mas não percebeu que estava na sua vez.

## Senadora troca de roupa em direto

**A** senadora mexicana Martha Lucía Micher foi apanhada em 'topless' durante uma reunião com membros do partido Movimento Regeneración Nacional, em maio. Aparentemente, esqueceu-se de que a câmara estava ligada e decidiu trocar de roupa à frente do computador. Micher pediu desculpa e disse que foi vítima de 'bullying' por causa do sucedido.



Martha Micher despiu-se



Político foi apanhado no duche

## Vereador toma banho durante reunião

**B**ernardo Bustillo, vereador e dirigente do PSOE em Torrelavega, Cantábria, decidiu tomar um duche durante uma reunião pelo Zoom.



## DESPORTO

NOVA  
ÉPOCA

## SPORTING | AG REALIZA-SE NO DIA 26

**O** Sporting anunciou que a próxima Assembleia Geral do clube está prevista para o dia 26 de setembro. A reunião magna deveria ter sido realizada em junho, mas foi adiada devido à pandemia. A votação do orçamento e contas é o único ponto da ordem de trabalhos.

## CASOS COVID-19

FUTEBOL  
LEVACARTÃO  
AMARELO

**REUNIÃO** O Secretário de Estado da Saúde garante que vão ser “usados todos os meios legais e de saúde pública para limitar a propagação do vírus” e que a modalidade não pode dar “sinais contraditórios”

António Lacerda Sales, secretário de Estado da Saúde, não quer o futebol a “avaliar as regras de saúde pública”

**O** secretário de Estado da Saúde, António Lacerda Sales, mostrou ontem um ‘cartão amarelo’ ao futebol português ao afirmar que a modalidade “não pode dar sinais contraditórios” face ao estado de contingência. “Podemos gostar de futebol e avaliar uma regra de fora de jogo, mas o futebol não querará, certamente, avaliar de forma técnico-científica as regras da saúde pública”, reforçou em jeito de aviso.

Lacerda Sales respondeu às preocupações manifestadas pela Liga pela forma como os jogos estão a ser adiados, nomeadamente o Feirense-D. Chaves e o



Pedro Proença congratulou-se com o arranque da Liga na sexta-feira

Ac. Viseu-Académica, ambas da II Liga. A instabilidade pode agravar-se com o arranque da Liga principal na próxima sexta-feira (o Famalicão recebe o Benfica às 19h00). “O Governo continuará empenhado em per-

mitir o regresso à normalidade possível das modalidades desportivas e do futebol, mas as autoridades de saúde não abdicam de usar todos os meios legais e de saúde pública para limitar a propagação do vírus”, explicou o governante.

### ARRANQUE DA LIGA NÃO ESTÁ EM CAUSA, MAS SERÁ SEM PÚBLICO ATÉ OUTUBRO

Na reunião de ontem entre o secretário de Estado da Saúde e a Liga ficou claro que o início das competições não está em causa, mas o futebol em Portugal vai continuar sem adeptos nas bancadas, pelo menos, durante

o mês de setembro. No início de outubro vai ser feita nova avaliação à situação do coronavírus.

“Esta foi uma reunião de trabalho, a Liga saiu daqui satisfeita. Serviu para tirar dúvidas sobre as normas e termos a indicação, por parte das autoridades da saúde, de que as coisas se vão resolver. O campeonato vai começar na sexta-feira, assim permita o quadro epidemiológico”, disse o presidente da Liga, Pedro Proença, no final do encontro, garantindo que hoje serão feitos novos testes à Covid-19 aos jogadores e treinadores infetados dos vários clubes. ●

## POLÉMICA COM PÚBLICO NO HIPISMO

**A** Direção-Geral da Saúde confirmou ontem que as autoridades “não foram consultadas” relativamente à presença de público numa prova de hipismo que decorreu no domingo, em Esposende, na qual foram desrespeitadas algumas normas de prevenção sanitária. “Confirmei com todos os meus colegas de autoridades de saúde que a prova não pediu nenhum parecer a qualquer autoridade de saúde”, disse Graça Freitas, a diretora-geral da Saúde, acrescentando: “Agora, o caso terá de ser visto noutra sede, porque não era suposto que a prova tivesse público ou, pelo menos, que tivesse sem que as autoridades de saúde fossem consultadas”. ●



Prova de hipismo teve público

## NELSON DA LUZ ACUSA POSITIVO

**O** futebolista angolano Nelson da Luz, oficializado como reforço do Vitória de Guimarães, na sexta-feira, acusou positivo no teste à Covid-19 quando chegou a Portugal, informou ontem o clube vimeirense. ●



Nelson da Luz tem Covid-19





## LIGA DOS CAMPEÕES

### TREINO | ALTA SEGURANÇA

A entrada dos jogadores do Benfica e staff para o treino de ontem ficou marcada por medidas de segurança sanitárias. Os acessos foram feitos de forma individual, com a apresentação do teste à Covid-19 na mão. Depois, a temperatura corporal foi medida a todos.

BENFICA

# "GRANDES TREINADORES E EQUIPAS NÃO TÊM PRESSÃO"

**CHAMPIONS** ♦ Jorge Jesus assume que esta é uma "final" mas que a equipa está preparada para afastar o PAOK num só jogo **CONFIANÇA** ♦ Treinador das águias diz que encontro único em Salónica não é vantagem para os gregos. Lamentou a falta de público no estádio

Jorge Jesus e o Benfica têm hoje diante do PAOK o primeiro teste de fogo da época e logo para a Liga dos Campeões. "É a nossa primeira final. Pessoalmente, se esta pressão me diz alguma coisa? Zero, estou habituado a tantas pressões. No Benfica e de onde vim ultimamente. Os grandes treinadores, equipas e jogadores não têm pressão", salientou o treinador na véspera do jogo da 3ª pré-eliminatória da Champions em Salónica.

Jesus acredita que o trabalho feito tem sido de qualidade e que a equipa vai conseguir ultrapassar o PAOK. "As expectativas são as melhores. Queremos passar, acreditamos muito no trabalho que fazemos e nos jogadores individualmente. Temos tudo, mesmo sendo o primeiro jogo,

temos tudo para fazer um excelente jogo que nos permita passar. Fizemos o nosso trabalho de casa", salientou.

O facto de jogar fora e num estádio sem público não dá "vantagem ao adversário". "Numa final

**JORGE JESUS PREFERIA JOGAR COM O PAOK NUM ESTÁDIO LOTADO**

**TREINADOR DIZ QUE REFORÇOS NÃO TÊM LUGAR GARANTIDO**

é sempre fora do teu país, por isso, é uma final de uma eliminatória. Se és uma grande equipa esse fator não interfere", reconheceu o treinador, que ainda

assim voltou a lamentar a ausência de público: "Não sentimos a mesma adrenalina e quem disser o contrário é mentiroso. Quem me dera que amanhã [hoje] jogasse com este estádio completamente cheio".

Sobre a ambição europeia do Benfica, Jorge Jesus diz que o objetivo é ir "o mais longe possível". "Queremos ir até onde nos deixarem e quanto mais longe formos, maior será a ambição", salientou o técnico das águias, que falou sobre os reforços e deixou um aviso: "Há quem entre logo à partida, mas não quer dizer que seja assim no futuro. Há os que vão jogar, mas não quer dizer que todos têm logo lugar. Comigo têm de demonstrar. Mas todos eles me têm surpreendido". ♦



Jorge Jesus disse estar muito satisfeito com a prestação dos reforços para a nova temporada



## DESPORTO

FC PORTO

Otamendi, de 32 anos, já representou o FC Porto na época de 2010/11

# INTER TENTA DESVIAR OTAMENDI

**RESCISÃO** Central está a tentar desvincular-se do Manchester City e é desejado pelos portistas

O defesa-central argentino Otamendi procura desvincular-se do Manchester City para reforçar o FC Porto, mas o Inter de Milão está atento à situação e pretende desviá-lo.

Otamendi não faz parte dos planos do técnico Pep Guardiola e pretende iniciar um novo ciclo. O FC Porto é a prioridade, pois trata-se do clube que lhe

## JORGE MENDES PODE FAZER PENDER O NEGÓCIO PARA O LADO DO DRAGÃO

deu projeção internacional. Chegou ao Dragão em 2010/11 e saiu para o Valência em 2014. Ingressou depois no Manchester City, onde cumpriu as últimas cinco temporadas.

O internacional argentino, de 32 anos, pode assim chegar ao FC Porto a custo zero. Segundo o diário 'Olé', tem pressionado os

dirigentes do Manchester City a libertarem-no do contrato que tem até 2022. E até admite baixar o salário para voltar aos portistas.

O Inter de Milão, no entanto, também já percebeu que se trata de uma boa oportunidade de negócio e está agora a convencer o jogador a mudar-se para Itália. Otamendi é um jogador representado por Jorge Mendes, empresário que colocou Fábio Silva e Vitinha no Wolverhampton. O bom relacionamento dos dragões com o superagente pode fazer pender o negócio para o lado do FC Porto.

Os portistas, que fazem a estreia na Liga, no sábado frente ao Sp. Braga, continuam a negociar a contratação de Toni Martínez, do Famalicão. O avançado espanhol até já fez exames médicos, mas divergências quanto à forma de pagamento estão a adiar a sua oficialização nos azuis-e-brancos. ●

### SOBE TRINCÃO

FUTEBOLISTA



O jovem minhoto, que se estreou sábado pelo Barcelona, continua a ser elogiado pela imprensa catalã, que lhe chama craque.

### DESCE NEYMAR

FUTEBOLISTA



O brasileiro do PSG, expulso sábado por agressão a Álvaro González (Marselha), arrisca uma suspensão de 7 jogos na Liga francesa.

### BREVES

#### OLYMPIACOS

##### M'VILA É REFORÇO

O Olympiacos, treinado pelo português Pedro Martins, contratou até 2023 o médio internacional francês Yann M'Vila, proveniente do Saint-Étienne, anunciou o campeão grego.

#### BEBETO

##### PERTO DO TONDELA

O defesa brasileiro Bebeto está a negociar a transferência para o Tondela, após representar o Marítimo nas últimas três temporadas, revelou o futebolista de 30 anos.

#### CASA PIA

##### MARVIN MARTINS

O defesa Marvin Martins é o mais recente reforço da Casa Pia. O lateral-direito, de 25 anos, ex-jogador do Karpaty (Ucrânia), tem também nacionalidade cabo-verdiana, mas é internacional pelo Luxemburgo, seleção que representou em sete jogos.

#### TÊNIS - US OPEN

##### THIEM CAMPEÃO

O tenista austríaco Dominic Thiem, número três mundial, sagrou-se campeão do Open dos EUA depois de bater o alemão Alexander Zverev, em cinco sets (2-6, 4-6, 6-4, 6-3 e 7-6 (8-6)).

RIO AVE - MÁRIO SILVA

## TESTE DE FOGO NA UEFA

Mário Silva vai ter o primeiro teste de fogo como treinador do Rio Ave ao tentar garantir a fase de grupos da Liga Europa, dando início a essa caminhada na quinta-feira quando disputar 2ª pré-eliminatória da prova frente aos bósnios do Borac.

"É um jogo em que é difícil falar em favoritos. Sabemos que o momento das equipas não é o

mesmo e tudo pode acontecer", disse Mário Silva, que, se passar este adversário, terá de jogar com o Besiktas na ronda seguinte e ainda de ultrapassar o play-off para chegar à fase de grupos. A missão não se afigura fácil, até porque na história dos vila-condenses apenas Pedro Martins (2014/15) logrou chegar à fase de grupos. ●



Mário Silva está confiante

PORNOGRAFIA INFANTIL

## METZELDER ASSUME CULPA

Christoph Metzelder, antigo internacional alemão que jogou no Schalke 04, B. Dortmund ou Real Madrid, assumiu-se perante o Tribunal Administrativo de Dusseldorf como culpado no âmbito do processo de posse e distribuição de pornografia infantil que lhe foi instaurado. ●

## RESULTADOS DE ONTEM

### II LIGA

Penafiel 1-0 Sp. Covilhã

### LIGA INGLESA

Sheffield 0-2 Wolverhampton

Brighton 1-3 Chelsea

### TAÇA DA ALEMANHA

Duisburg 0-5 Dortmund

FW Kickers 2-3 Hannover

Dresden 4-1 Hamburger SV

RW Essen 1-0 Bielefeld





## Sabores portugueses com assinatura

# CULINÁRIA

### RECEITAS DELICIOSAS

A dourada no forno com escabeche e cenoura, criada na Costa da Madeira, é um prato imprescindível à mesa portuguesa. Acompanhe com feijão-verde e batata.



## DOURADA NO FORNO COM ESCABECHE E CENOURA

30m 4 Pessoas

### INGREDIENTES:

800 g (2 unid.) dourada  
Costa da Madeira  
qb pimenta-preta de moinho  
1 c. de chá alho em pó  
1 c. de chá tomilho seco  
1 lima (raspa)  
400 g batata para cozer  
150 g cenoura ripada  
½ da receita de molho de escabeche  
200 g feijão-verde

### PREPARAÇÃO:

1. Pré-aqueça o forno para os 180 °C.

2. Ponha as douradas num tabuleiro de forno e tempere-as com pimenta moída na altura, alho em pó, tomilho e com a raspa da casca da lima. Leve ao forno durante 15 minutos.

3. Lave bem as batatas, pique-as com um garfo, coloque num prato fundo que possa ir ao microondas, cubra com a tampa e cozinhe durante 7 minutos na potência máxima.

4. Entretanto, numa frigideira, salteie a cenoura ripada com o molho de esca-

beche e espalhe sobre as douradas.

5. Disponha as batatas em torno das douradas e leve novamente ao forno para acabar de cozinhar.

6. Lave o feijão-verde, retire-lhe os fios e corte-o ao meio e depois corte cada metade em duas partes a todo o comprimento. Coloque numa taça, cubra com uma tampa e cozinhe no microondas durante 6 minutos na potência máxima.

7. Sirva as douradas com o feijão-verde e com as batatas. ●



## ESPARGUETE COM PRESUNTO E ESPARGOS

30m 6 Pessoas

### INGREDIENTES:

200 g presunto em fatias  
400 g massa esparguete sem glúten  
1 c. de chá flor de sal  
3 c. de sopa azeite  
320 g (1 molho) espargos  
1 dente de alho  
1 limão (raspa)  
50 g queijo Parmigiano Reggiano D.O.P.  
qb mix de pimentas de moinho  
qb manjerico fresco

### PREPARAÇÃO:

1. Pré-aqueça o forno a 200° C. Disponha as fatias de presunto num tabuleiro de forno e leve-as a cozinhar durante cerca de 12 minutos ou até estarem douradas. Retire o tabuleiro do forno, deixe as fatias de presunto endurecer e parta-as em pedaços. Reserve. Entretanto, cozinhe o esparguete conforme as instruções da embalagem, com a flor de sal.

2. Aqueça metade do azeite numa fri-

gideira e salteie os espargos sem os pés, juntamente com o alho, previamente descascado e picado. Deixe cozinhar durante 4 minutos. Corte os espargos em pedaços pequenos e reserve.

3. Escorra a massa, coloque-a numa travessa, adicione a raspa de limão, o parmesão ralado no momento, os espargos e os pedaços de presunto. Tempere com a pimenta, com o manjerico e o restante azeite. Envolve e sirva de imediato. ●



## CREPE SUZETTE

150m 4 Pessoas

### INGREDIENTES:

**PARA A MASSA**  
180 ml leite meio-gordo  
180 ml água  
3 gemas M  
1 c. de sopa açúcar  
3 c. de sopa rum  
130 g farinha  
75 g manteiga derretida

**PARA A MANTEIGA DE LARANJA**  
100 g açúcar

120 ml (1 unid.) laranja (raspa e sumo)  
240 g manteiga  
6 c. de sopa rum

**PARA UNTAR**  
2 c. de sopa óleo

**PARA POLVILHAR**  
1 c. de chá açúcar em pó

### PREPARAÇÃO:

1. Coloque todos os ingredientes da massa num robot de cozinha. Misture até obter uma massa homogênea. Ponha numa taça, tape e leve ao frio pelo menos 2 horas ou de um dia para o outro. Prepare a manteiga de laranja: coloque o açúcar juntamente com raspa de laranja num robot de cozinha e pique bem. Adicione a manteiga partida em cubos e envolva até obter uma mistura fofa. Junte o sumo de laranja, três colheres de sopa de rum e volte a misturar. Reserve.

2. Entretanto, unte uma frigideira com o óleo, deite nela uma concha de massa, rode e deixe cozinhar até a massa prender. Vire de lado e deixe cozinhar por mais 1 minuto. Repita o processo com a restante massa.

3. Aqueça a manteiga de laranja numa frigideira até que derreta e comece a borbulhar. Introduza nela os crepes dobrados, um a um, e deixe aquecer. Mesmo antes de servir, adicione o restante rum, acenda um fósforo e deixe



flambar, regando com a manteiga até que o álcool do rum evapore. Sirva quentes com a manteiga e polvilhados com açúcar em pó. ●

## COMIDA TRADICIONAL PORTUGUESA

### CHURRASQUEIRA MARTINS & GRILL HOUSE

O melhor leitão de Toronto

● Procura uma refeição diferente? Quer saborear a nossa gastronomia? Gosta de comer e de beber bem? Encontre os melhores vinhos e a melhor cozinha Portuguesa! Temos também ao seu dispor serviço de Take Out.  
Tel.: 416-657-4343  
605 Rogers Rd. Toronto



### CALOURA BAR & GRILL

Pratos regionais

● Temos diversos pratos regionais para se deliciar todos os dias. Conosco a animação está garantida!

Tel.: 647-748-3044  
468 Rogers Rd. Toronto, ON  
(entre Rogers e Old Weston Rd.)  
f Caloura Bar&Grill



### ATLANTIS RESTAURANT

Almoços e Jantares

1005 Bloor St. W.  
Toronto, ON  
Tel.: 416.533.8120



● Todos os sábados temos o nosso delicioso Cozido à Portuguesa! Venha deliciar-se com esta iguaria lusa!

Transmitimos todos os jogos de futebol e temos serviço de Take-Out.

### CHURRASQUEIRA PORTUGAL

O melhor da cozinha tradicional portuguesa

Tel.: 416.916.6875  
1912 Eglinton Av. W.  
Toronto, ON



● Todos os dias espera por si uma ementa variada! Estamos no top 10 das melhores churrasqueiras de Toronto!



## PEANUTS



## PASSATEMPOS POR AGÊNCIA FERIAQUE

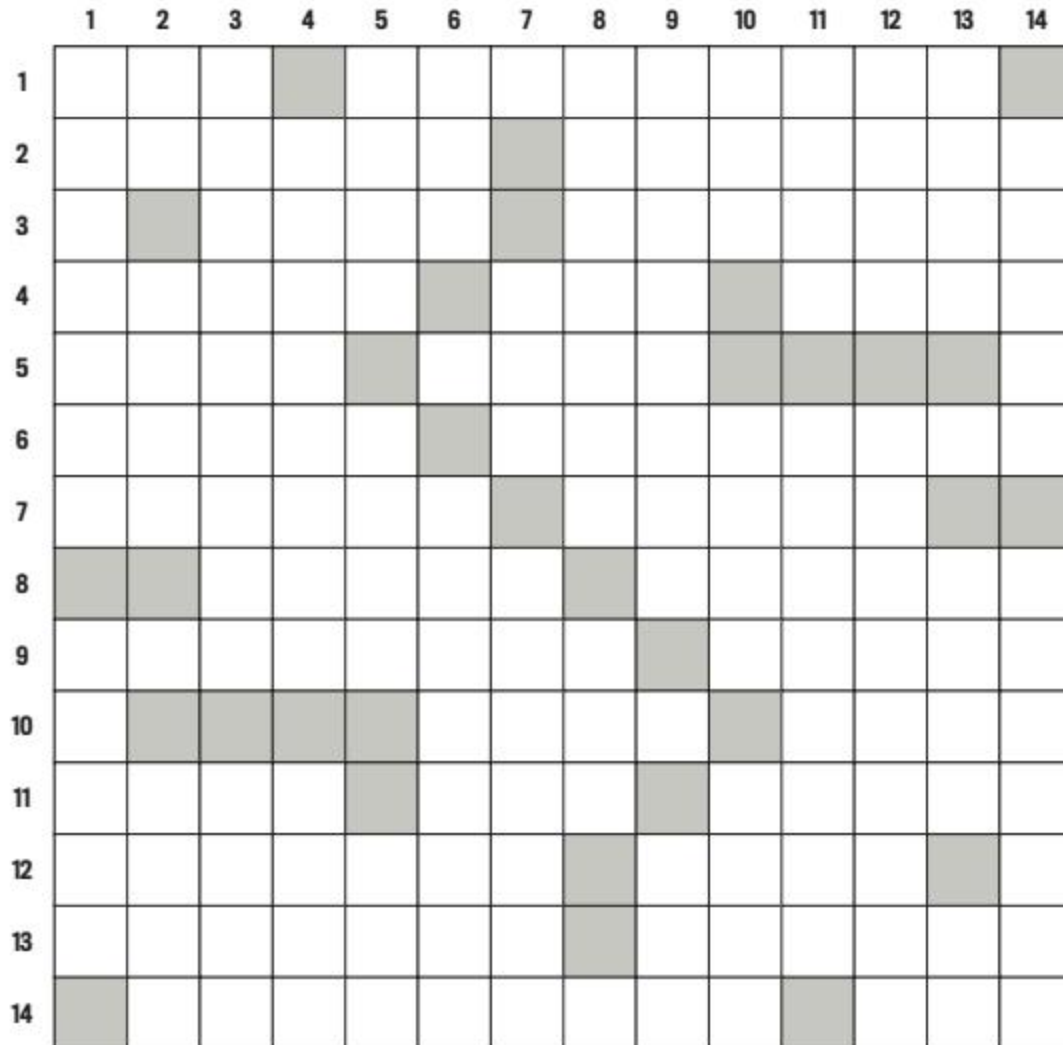
## PALAVRAS CRUZADAS

## HORIZONTAIS

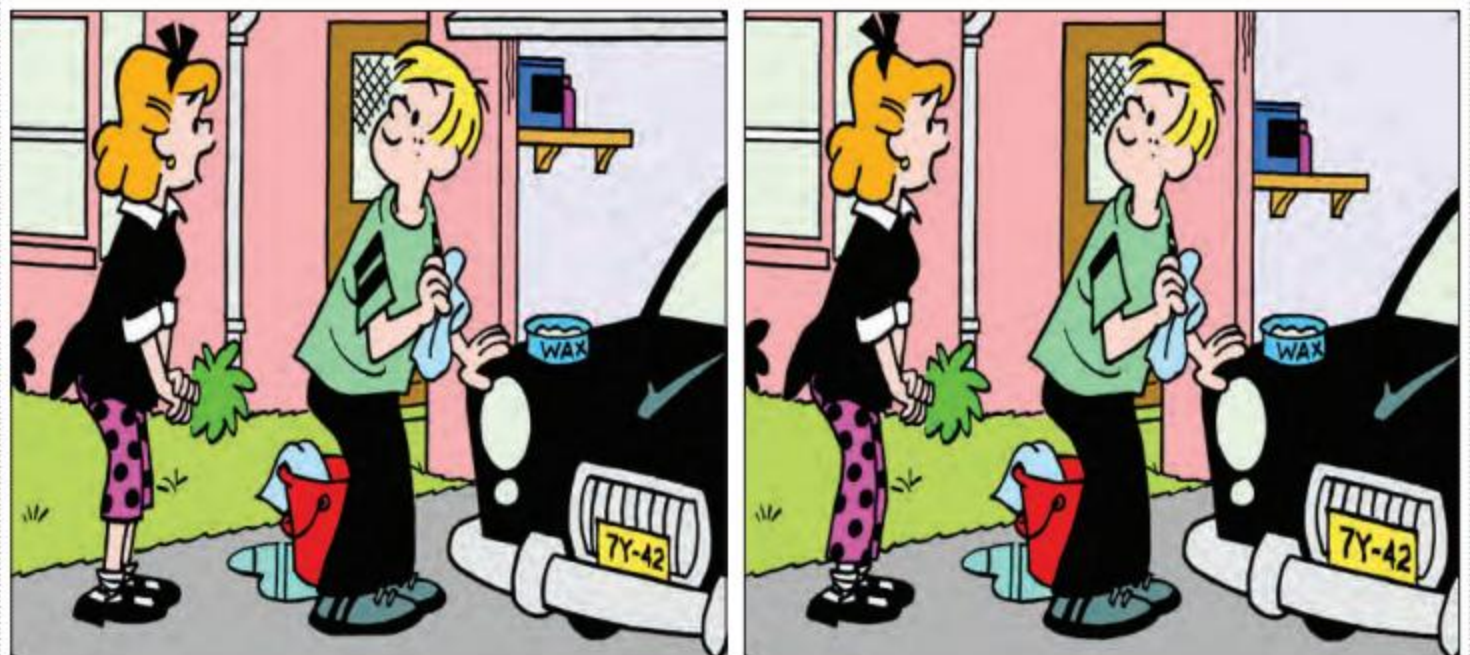
**1.** Corpo de edifício em plano posterior ao da frente daquele a que está junto. Que se estende por três regiões da face. **2.** Estandarte dos exércitos romanos no tempo do império. Gostariam muito. **3.** Agregar. O m. q. courama. **4.** A que professa a arte dramática. Humor muito amargo contido numa vesícula aderente ao glóbulo do fígado. Guarnecer de asas. **5.** Brinquedo de criança de colo, de várias formas, cores e materiais, dotado de uma pega, que produz som quando se abana. Ato de citar o touro. **6.** Pequena parcela que se solta de algo que se corta ou raspa. Sistema de pavimentação de estradas e ruas com pedra britada e saibro que se recalca com um cilindro. **7.** Criança do sexo feminino. Restabeleceu. **8.** Tapume. Cozinhado em que entram rins. **9.** Feito às avessas. Pequeno (Brasil). **10.** Que se gorou (ovo). Camada gordurosa do leite. **11.** Tabaco em pó para cheirar. Qualquer abertura circular. Mais pequeno. **12.** Ligadura. Género de mamíferos cetáceos a que pertencem a toninha e o golfinho. **13.** Passar por cima de. Emendas de erros num livro. **14.** Obsessão. Qualquer quadrúpede que serve para alimento do Homem.

## VERTICAIS

**1.** Arvoraram. Penhor. **2.** Sexta nota da escala musical. Embate. Peixe da família dos escómbridos da ordem dos acantopterígeos. **3.** Abarcador. Dilatação a seguir ao esófago das aves, onde os alimentos são amolecidos, antes de passarem à moela. **4.** Protelarias. Paraíso terrenal no qual, segundo o Génesis, viveram Adão e Eva. **5.** Com uma diferença de tempo muito pequena. Planta apiícea conhecida por erva-doce. Bovino selvagem (*Bos primigenius*) de grande porte, já extinto, antepassado dos bovinos domésticos. **6.** Grande quantidade de coisas ou pessoas. Extinguiram o fogo ou a luz de. **7.** Termo, cabo, remate, conclusão. Amara em extremo. **8.** Lapidar. Discurso. **9.** Tornar mole. Soberano de um reino, monarca. **10.** Tomba. Parente por afinidade. Dilação. **11.** Designa repulsa ou raiva (interj.). Fazer os traços gerais de. **12.** Damas de companhia. Atrapalhar. **13.** Matéria pastosa resultante da mistura de terra humedecida e de outras substâncias orgânicas. Expressão que se diz. Nome da letra t. **14.** Um dos planetas do sistema solar caracterizado por uma cor avermelhada. Sofres (fig.).



## DESCUBRA AS 6 DIFERENÇAS



## SOLUÇÕES

**HORIZONTAIS:** 1. Ala, Trifacial. 2. Lábaro, Amaram. 3. Adir, Coirama. 4. Atroz, Fel, Asar, Cite. 5. Roca, Cite. 6. Apará, Macadame. 7. Menina, Refez. 8. Taipa, Rilada. 9. Avestado, Mirim. 10. Goro, Nata. 11. Rapé, Aro, Menor. 12. Atadura, Roaz. 13. Superar, Errata. 14. Monomania, Res.

**VERTICAIS:** 1. Alçaram, Arras. 2. Lá, Tope, Atum. 3. Abarcante, Papo. 4. Adianas, Eden. 5. Triz, Anis, Uro. 6. Ror, Apagaram. 7. Fim, Adorara. 8. Facetar, Oro. 9. Amolecer, Rei. 10. Cai, Afim, Mora. 11. Ira, Delinear. 12. Alas, Azaranzar. 13. Lama, Dito, Tê. 14. Marte, Amargas.

LETRA EM FALTA

1 - Zingar; 2 - Esteou; 3 - Pombal.

SUDOKU difícil	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
7	2	8	4	1	3	5	9	6						
9	3	1	6	8	5	2	4	7						
4	6	5	9	2	7	1	3	8						
6	4	2	1	7	9	3	8	5						
5	1	7	8	3	4	9	6	2						
3	8	9	5	6	2	7	1	4						
2	7	6	3	9	8	4	5	1						
1	5	3	7	4	6	8	2	9						
8	9	4	2	5	1	6	7	3						

DIFERENÇAS

## LETRA EM FALTA

## 6 LETRAS

**NARIZ** + **G** =        
Manejar a zingá (Brasil)

**OESTE** + **U** =        
Amparou, auxiliou (fig.)

**PALMO** + **B** =        
Onde se abrigam os pombos

## SUDOKU Difícil

7				1				6
9		1	6		5		4	7
			9			1		
6					9	3	8	5
3	8	9	5					4
		6			8			
1	5		7		6	8		9
8				5				3



## ZUNZUNS NA REDE

## DESFILE

Elma Aveiro foi mais uma vez embaixadora do evento 'Madeira Fashion Week' e desfilou na passerelle.



## TRABALHO

Maria Botelho Moniz mostrou-se feliz após a emissão em Aveiro do novo 'Somos Portugal'. "Que sortuda!", escreveu nas redes sociais.

## PREOCUPAÇÃO

Sofia Ribeiro partilhou com os fãs que os sobrinhos estão infetados com Covid-19. "Coração apertadinho. Isto conso-me-me", desabafou.



## REVELAÇÃO

Teresa Guilherme revelou que não quis fazer qualquer contrato com a TVI. "Disse logo à Cristina Ferreira que não queria", esclareceu.

## SAUDADE

Lourenço Ortigão partilhou a falta que sente do ator Filipe Duarte, que morreu em abril: "Continuo a querer ligar-te várias vezes ao dia."

## FLASHES!

Luísa Jeremias

DIRETORA DA 'TV GUIA'



## O melhor de Portugal

**S**alva de palmas para Ana Rocha de Sousa (que pode recordar simplesmente como Ana Rocha, do tempo em que a conhecemos da série juvenil da RTP 'Riscos'). A portuguesa que largou o protagonismo das câmaras para se passar para os seus 'bastidores', acaba de vencer no festival de Veneza o Leão de Ouro para primeira obra. É um feito. Até porque não é o único troféu que traz na bagagem. Com 'Listen', uma coprodução britânica, Ana

## TRAZER A VERDADE À TELA CONTRASTA COM O VAZIO INTELLECTUAL QUE NOS RODEIA

lança um olhar duro sobre a história real dos portugueses a quem foram tirados os filhos pela segurança social inglesa. O que fica desde prémio e do trabalho de Ana Rocha de Sousa é a perseverança de uma mulher e o seu interesse pelas "causas maiores". Trazer a verdade para a tela e torná-la visível contrasta com o vazio intelectual que nos rodeia. Haja quem pense e seja reconhecida por isso. ●

## CRISTINA FERREIRA

## "SÃO AS MINHAS POUPANÇAS"

**NEGÓCIO** Estrela diz que a TVI é o seu "projeto final"

**C**ristina Ferreira confessou ontem, em entrevista ao 'Jornal das 8', que se sentiu como uma "emigrante" na SIC. "Saí [da TVI] a saber que voltava. Fui à procura de alguma coisa mais, mas faltavam-me as pessoas. Os meus amores estavam aqui." De "consciência tranquila" quanto à sua saída inesperada de Paço de Arcos, Cristina Ferreira disse que a indemnização de 20 milhões de euros exigida pela SIC "não tem fundamento", e que comprou as ações da TVI com o seu dinheiro (cerca de 1,4 milhões de euros). "São as minhas poupanças. Este é o meu projeto final." ●



CRISTINA FERREIRA PAGOU CERCA DE 1,4 MILHÕES DE EUROS PELAS AÇÕES DA TVI



Cantora terminou a relação com Diogo Clemente após cinco anos juntos

## CAROLINA DESLANDES 'EX' DEFENDE APÓS ATAQUE

**S**eparada de Diogo Clemente, Carolina Deslandes está a ser alvo de 'piadas' nas redes sociais, o que levou o ex-companheiro a defendê-la. "Então não era para a vida toda?", questionou um seguidor. "É para a vida toda sim!", respondeu o músico. ●

## BELA DO DIA

## VANESSA REBELO

## CORPO DE SONHO A CAMINHO DOS 40

**A** mulher de Simão Sabrosa continua a mostrar porque foi a merecedora do prémio 'Sexy Sport', a categoria do passatempo do **Correio da Manhã** Sexy Vidas. Aos 39 anos, a decoradora que conquistou o coração do ex-futebolista continua a exibir a boa forma física nas redes sociais, onde conta com mais de 20 mil admiradores. ●



**CORREIO da manhã**  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Luso-Canadien

**CORREIO da manhã**  
JORNAL DA MANHÃ

**Record**  
UNIVERSAL  
Promotions & Publishers Inc.

**medicon**  
mediconconsulting

**Diretores:** Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Marta Almeida  
**Designer Gráfico:** Mário Lourenço **Redação:** Ana Darcie, Márcio Lorenzo, João G. Silva (Brampton, Mississauga, Oakville e Desp. Açores), Luis Moniz (Astrologia), Tony Campos (London), Teresa Lencastre e Anabela Jacinto (Portugal).  
**MONTREAL:** Luis Tavares Belo. **LISBOA:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record. **Distribuição:** Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton) e Carlos Rodrigues (Montreal). **Publicidade:** EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Eddie Silva e Paulo Paulino (Montreal), Media Consulting (Lisboa). **Propriedade/Editora:** Universal Promotions & Publishers Inc. **Brampton:** 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 416 532 3666 e +1 905 790 7666. **Lisboa:** Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.  
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira e à sexta-feira.  
email: eduardo@correiodamanhacanada.com  
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2019 Universal Promotions & Publishers Inc.

## Jornal da noite

Todos os dias  
às 20h00

**Canal 893**  
**Bell Fibe**

**Professional. Reliable. Dedicated.**  
We are serious about exceeding your expectations in property maintenance and janitorial services.

**SDA**  
Building Services Inc.  
Quality since 1986

(416) 533-7032 • 1-866-533-7032 • sda@building-services.ca

"Our Performance MAKES the difference!"

**Rei Dos Leitões**  
KING OF THE PIGS  
AUTHENTIC CHICKEN • RIBS • SEAFOOD

**706 Hamilton Road**  
London, ON | N6Z 1T8  
519.452.1310

**301 Oxford St. W**  
Cherryhill Mall | London, ON | N6H 1S6  
519.204.8978

WWW.KINGOFTHEPIGS.CA





TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA
16°C 12°C	24°C 16°C	16°C 8°C	15°C 5°C	13°C 5°C	15°C 7°C	17°C 8°C

PREVISÕES  
DA SEMANA

De 15 a 21 de setembro de 2020

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



## CARNEIRO

A vida afetiva reflete a sua grande força interior, que provoca situações surpreendentes, de qualquer maneira, evite tomar decisões precipitadas. A nível profissional, começa um ciclo de seriedade e de estabilidade que contribui imenso para evoluções positivas no que diz respeito à carreira.



## TOURO

A vida afetiva depende da sua harmonia interior e do diálogo equilibrado que consegue estabelecer com o seu par. Mantenha a calma e a serenidade. A nível profissional, procure trabalhar com dedicação e empenho para poder desenvolver as suas atividades de modo a construir muita estabilidade.



## GÊMEOS

A vida afetiva marca uma mudança radical, que pode significar uma rutura ou grandes alterações numa relação. É tempo de reconstruir o seu futuro. A nível profissional, analise todas as suas decisões anteriores e opte por um rumo mais ambicioso. Contudo, adote uma atitude séria e responsável.



## CARANGUEJO

A vida afetiva permite-lhe renovar uma relação antiga. Por outro lado, se está disponível, siga a sua intuição para encontrar a sua cara-metade. A nível profissional, a conjuntura marca uma nova energia muito positiva. Neste sentido, tome iniciativas e lute pela realização dos seus sonhos.



## LEÃO

A vida afetiva está de acordo com a manifestação dos seus sentimentos, por conseguinte, desenvolva um comportamento coerente com os seus valores. A nível profissional, aproveite esta conjuntura favorável para levar por diante os seus planos. Seguramente, agora vai encontrar apoios preciosos.



## VIRGEM

A vida afetiva atravessa uma fase importante e decisiva. Certamente, a nova tomada de consciência vai ditar reconciliações e êxitos sentimentais. A nível profissional, durante esta etapa, vai tomar decisões que visem fomentar a expansão da carreira. A área económica está bastante favorecida.



## BALANÇA

A vida afetiva acusa alguma instabilidade provocada por abordagens fantasiosas, que lhe trazem deceções. Tente adotar uma postura muito racional. A nível profissional, confie nas suas capacidades direcionadas para as questões humanas. Desta maneira, vai encontrar novas formas de rendimento.



## ESCORPIÃO

A vida afetiva está tranquila e estável. O momento é indicado para aprofundar uma relação, mas tente manifestar abertamente os seus sentimentos. A nível profissional, pode arriscar em projetos arrojados. Tem os meios necessários e a determinação indispensável para realizar os seus intentos.



## SAGITÁRIO

A vida afetiva exige-lhe mudanças de comportamento, de forma a mostrar a sua verdadeira essência. Exponha a sua natureza otimista e compreensiva. A nível profissional, procure trabalhar com mais rigor e concentração mental para poder aproveitar esta longa temporada de verdadeiro crescimento.



## CAPRICÓRNIO

A vida afetiva precisa de transformações estruturais que possam garantir a constituição de uma relação proveitosa, baseada na cumplicidade do par. A nível profissional, todas as experiências mais difíceis trazem-lhe crescimento pessoal e podem ser utilizadas para ficar mais capaz de prosperar.



## AQUÁRIO

A vida afetiva, embora possa ter algumas tentações, tente manter-se fiel a quem merece o seu respeito. Se está só, está protegido um novo romance. A nível profissional, deve refletir com prudência e cautela antes de tomar decisões definitivas. A altura é ideal para reestruturar o seu destino.



## PEIXES

A vida afetiva confere um período de estabilidade, de paz e de harmonia. Aliás, todos os assuntos sentimentais marcam acontecimentos bem-sucedidos. A nível profissional, avalie o resultado dos seus investimentos nos últimos tempos. Todavia, os projetos válidos ficam consolidados e duradouros.

## TELENOVELAS - RESUMOS

■ VITÓRIA (RECORD TV)  
Resumo de 14 a 18 de setembro\*

**2ª feira** - Durante o café da manhã, Renata (Mayté Piragibe) percebe que Manel (César Pezzuoli) está com um comportamento diferente e pergunta o que aconteceu. Triste, ele diz que tem algo muito sério para contar para a filha. Anímadada, Zuzu (Lucinha Lins) diz que preparou um bolo especial para o marido e que os dois podem conversar a sós na cozinha. Magoado, Manel não entende o bom humor da esposa e revela que na noite anterior ela lhe deu um tapa no rosto. A revelação deixa Renata perplexa com a atitude da mãe. Priscila fica desesperada com avanço das investigações.

**3ª feira** - Priscila cai no plano de Dante, Valéria e Yone e assina os documentos relacionados ao quadro societário da escola. Paulão se nega a assinar antes de ler as vias, deixando todos apreensivos. Mesmo receoso, Paulão assina o contrato. Bruno confessa para Anastácia que pediu dinheiro para a mãe, pensando na felicidade de o casal ter uma casa própria. Jorge pergunta se Laiza tem total confiança em Iago, deixando escapar a desconfiança contra o milionário. Laiza fica chateada. Priscila avisa que não vai esmorecer e irá matar a mãe sem pena. Beatriz fica impressionada com o piquenique preparado por Mossoró. Bruno, Anastácia, Virgínia e Rosa comemoram a saída de Priscila da escola.

**4ª feira** - Paulão fala para Priscila pedir para Iago o dossiê completo sobre Dante. Gabi conta que Clarice desmaiou na sala de aula e deixa Cícinho preocupado. Ao observar Clarice dormindo, Iago se lembra de momentos da infância com ela. Diana e Artur vão até a clínica psiquiátrica onde Iago ficou internado, disfarçados. Bernardo avisa Clarice que ligaram da clínica que Iago se tratou, perguntando se ele conhecia alguma Ivonete. O diretor da clínica informa Artur e Diana que não divulga informações de pacientes antigos. Artur e Diana lamentam o fracasso do plano. Javier liga para Artur, surpreendendo-o ao pedir para falar com Ivonete. Priscila coloca veneno na taça de



Priscila põe veneno na bebida da mãe

champanhe e serve para Valéria.

**5ª feira** - Valéria bebe o champanhe envenenado. Priscila confessa que matou Dinho e Paulão conta que ajudou no assassinato. Valéria diz que tem nojo da pessoa que a filha se tornou. Priscila culpa Yone pela morte de Dinho, pois a impediu de educar o neonazismo na escola e assume lutar pela ideologia. Valéria se apavora ao descobrir que foi envenenada. Ao ver o desespero da mãe, Priscila pede um abraço. Antes de o líquido fazer efeito, a vilã confessou todos os seus crimes. Chocada, Valéria diz que não esperava que ela fosse capaz de matá-la. Priscila conta que a mãe deveria ter sido honesta e falado que sabia de tudo. Valéria passa mal e morre nos braços da filha. Javier conta para Artur que Bernardo estranhou a ligação da clínica psiquiátrica, mas não desconfiou de nada. Diana afirma que ninguém pode saber da investigação deles sobre Iago. Iago ordena que Enzo enterre o carro usado por Priscila para matar Dinho. Artur diz que é bom estar perto de Diana e rouba um beijo. Ao se despedir de Diana, Artur grita que a ama. Quim diz ter certeza que Priscila e Paulão mataram Valéria. Edu pede que Quim se

afaste deles o quanto antes. Determinado, Quim afirma que não desistirá de fazer justiça por Dinho e Valéria. Cícinho tenta convencer Ednaldo a colocá-lo novamente na escola. Sabrina se julga incompetente por não ter provado que Priscila matou Dinho a tempo de prendê-la e evitou a morte de Valéria. Dante questiona o motivo de Priscila ter matado Valéria. Priscila diz que é a única herdeira e vai assumir o comando da escola. Dante lamenta que Valéria tenha perdido a vida por nada, já que antes de morrer vendeu a parte que era dona para Yone. Priscila fica perplexa com a notícia.

**6ª feira** - Priscila se desespera ao saber que matou Valéria em vão. William avisa a Iago sobre a morte da mãe de Priscila. Enzo, ainda cavando, fica contente com a notícia. Priscila chora ao se lembrar de momentos com a mãe. Ela se descontrola, começa a quebrar tudo no quarto e Paulão tenta contê-la. O corpo de Valéria é velado. Durante o enterro, Priscila discursa falsamente. Yone explode e acusa a vilã de ser uma assassina. Clarice chega à escola. Priscila Schiller e fica surpresa ao saber que não haverá aula, pois a dona do colégio faleceu. Diana



Valéria passa mal e morre nos braços da filha



Zuzu não lembra que agrediu o marido com um tapa no rosto

convida Luciene para voltar a correr pelo haras dos Ferreiras. Artur diz que estranhou Iago viajar neste momento. Netto tenta fazer Ricardo confessar o envolvimento de Priscila no assassinato de Dinho, mas não consegue obter informações.

Ramiro recebe a visita de Sabrina no hospital e se recusa a pedir exame de corpo de delito para Iago. Mossoró tenta alertar Bernardo sobre a culpa de Iago, mas o treinador não acredita. Iago vai até a casa de Priscila. ●





TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SÁBADO	DOMINGO	SEGUNDA
21°C 13°C	25°C 15°C	20°C 9°C	16°C 6°C	14°C 6°C	16°C 11°C	18°C 11°C

## DEMI LOVATO | AMOR

A cantora Demi Lovato revelou que se sente "abençoada" pela relação que está a viver ao lado do ator Max Ehrlich. A artista garante que o período de quarentena "acelerou" o romance entre os dois porque passaram mais tempo juntos. "Sinto-me uma sortuda", disse, radiante.



DIREITOS RESERVADOS

## PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE

### TERÇA-FEIRA, 15 DE SETEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
06:57 CM JORNAL HORA DO ALMOÇO  
09:57 NOTÍCIAS CM  
12:57 MERCADO  
13:57 JORNAL ÀS 7  
14:45 CM JORNAL 20H  
17:00 INVESTIGAÇÃO CM  
17:30 LIGA D'OURO  
19:30 RUA SEGURA  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ  
22:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ (R)  
00:00 RUA SEGURA (R)

### QUARTA-FEIRA, 16 DE SETEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:08 MANHÃ CM  
05:57 NOTÍCIAS CM  
06:57 CM JORNAL HORA DO ALMOÇO  
09:57 NOTÍCIAS CM  
12:57 MERCADO  
13:57 JORNAL ÀS 7  
14:45 CM JORNAL 20H  
16:10 INVESTIGAÇÃO CM  
16:57 LIGA D'OURO  
19:30 RUA SEGURA  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ (Inclui SAÚDE E BEM-ESTAR (R))  
22:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ (R)  
00:00 RUA SEGURA (R)

### QUINTA-FEIRA, 17 DE SETEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:08 MANHÃ CM  
05:57 NOTÍCIAS CM  
06:57 CM JORNAL HORA DO ALMOÇO  
09:57 NOTÍCIAS CM  
12:57 MERCADO  
13:57 JORNAL ÀS 7  
14:45 CM JORNAL 20H  
16:10 INVESTIGAÇÃO CM  
16:57 LIGA D'OURO  
19:30 RUA SEGURA  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ  
22:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ (R)  
00:00 RUA SEGURA (R)

### SEXTA-FEIRA, 18 DE SETEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:08 MANHÃ CM  
05:57 NOTÍCIAS CM  
06:57 CM JORNAL HORA DO ALMOÇO  
09:57 NOTÍCIAS CM  
12:57 MERCADO  
13:55 GOLOS (Inclui Notícias CM)  
15:45 CM JORNAL 20H  
16:57 LIGA D'OURO  
19:30 RUA SEGURA  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ  
22:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ (R)  
00:00 RUA SEGURA (R)

### SÁBADO, 19 DE SETEMBRO

01:00 FALAR GLOBAL T09(R)  
01:20 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
01:40 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
01:57 NOTÍCIAS CM  
05:05 HORA DE ESTIMAÇÃO T09  
05:15 MUNDO LOUCO BICHOS T07  
05:35 LINGUA MÃE T02  
05:57 NOTÍCIAS CM  
06:10 FALAR GLOBAL T09  
06:30 MUNDO LOUCO T04 (R)  
06:57 NOTÍCIAS CM (Inclui HORA RECORD)  
07:55 CM JORNAL HORA DO ALMOÇO  
09:29 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
10:05 NOTÍCIAS CM  
10:15 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
10:35 NOTÍCIAS CM  
11:05 SEPARADOS PELA VIDA T04  
11:35 NOTÍCIAS CM  
13:00 MUNDO LOUCO T04 (R)  
13:25 GOLOS (Inclui Notícias CM)  
15:15 CM JORNAL 20H  
15:55 GOLOS (Inclui Notícias CM)  
17:45 LIGA D'OURO  
19:15 ESPECIAL CM  
20:15 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:15 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ  
22:15 JORNAL DA NOITE CANADÁ (R)  
23:15 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ (R)  
00:18 FALAR GLOBAL T09 (R)  
00:33 FALAR GLOBAL T09 (R)  
00:44 MUNDO LOUCO T04 (R)

### DOMINGO, 20 DE SETEMBRO

01:00 RUA SEGURA BEST OF  
01:57 NOTÍCIAS CM  
05:10 FALAR GLOBAL T09 (R)  
05:29 AQUELA MÁQUINA T09  
05:44 SOS DONOS EM APuros T08  
05:57 NOTÍCIAS CM  
06:30 MUNDO LOUCO T04 (R)  
06:57 NOTÍCIAS CM  
07:10 MUNDO LOUCO T04 (R)  
07:30 CM JORNAL HORA DO ALMOÇO  
09:40 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
10:14 NOTÍCIAS CM  
10:24 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
11:05 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
11:57 NOTÍCIAS CM  
12:57 JORNAL ÀS 6 FIM-DE-SEMANA  
13:57 JORNAL ÀS 7 FIM-DE-SEMANA  
14:20 MUNDO LOUCO T04 (R)  
14:45 CM JORNAL 20H  
16:57 GOLOS  
19:30 NOTÍCIAS CM  
21:30 AZORES EM DESTAQUE  
22:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
23:15 AZORES EM DESTAQUE (R)

### SEGUNDA-FEIRA, 21 DE SETEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:08 MANHÃ CM  
05:57 NOTÍCIAS CM  
06:57 CM JORNAL HORA DO ALMOÇO  
09:57 NOTÍCIAS CM  
12:57 MERCADO  
13:57 JORNAL ÀS 7  
14:45 CM JORNAL 20H  
16:10 INVESTIGAÇÃO CM  
16:57 PÉ EM RISTE  
19:30 RUA SEGURA  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ  
22:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ (R)  
00:00 RUA SEGURA (R)

## A NÃO PERDER NA CMC TV

Todos os dias, a partir das 20h, atualidade em português no Jornal da Noite Canadá. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



## A NÃO PERDER CMCTV

Não perca o CMC TV em Destaque, domingo das 11h às 12h, na CITY TV.



## AGENDA CULTURAL

## ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

### TORONTO

#### CONSULADO GERAL DE PORTUGAL EM TORONTO

O CGPT informa: A Administração Eleitoral da Secretaria Geral do Ministério da Administração Interna tem em curso um procedimento de notificação aos cidadãos nacionais residentes no estrangeiro e inscritos no recenseamento eleitoral cujos documentos de identificação (cartão de cidadão ou bilhete de identidade) caducaram faz mais de 10 meses, para procederem à sua renovação. Os cidadãos nacionais residentes no estrangeiro, com mais de 25 anos e com o seu cartão de cidadão caducado recentemente, podem efetuar a sua renovação online através da internet desde que cumpram os requisitos

necessários, os quais poderão ser consultados em <https://eportugal.gov.pt/servicos/renovar-o-cartao-de-cidadao>. Nos casos em que o cidadão nacional tenha os contactos de telemóvel ou email associados ao cartão de cidadão, o Instituto dos Registos e do Notariado está a contactar os mesmos para a renovação do mesmo por SMS. Informações: <https://irn.justica.gov.pt/Renovacao-por-SMS-do-Cartao-de-Cidadao>. 438 University Avenue, 14th floor, Toronto. Tel: 416-217-0966 ext. 227.

#### FIRST PORTUGUESE CULTURAL CENTRE

O First Portuguese informa que estão a decorrer aulas de ESL. O Centro de Dia para Idosos e a Escola de Português retomarão o funcionamento em Setembro. Informações: Facebook @firstportugueseCanadiancultural-

centre, Instagram @firstportuguese, 416-531-9971 ou e-mail [fpccc@firstportuguese.com](mailto:fpccc@firstportuguese.com).

### BRAMPTON

#### 2020 KIDNEY WALK - CAMINHE VIRTUALMENTE EM QUALQUER LUGAR!

Domingo, 27 de setembro, das 12h00 às 23h30. Caminhada para angariação de fundos para investigação, programas e serviços para apoiar os que sofrem de doença renal. Promovida pela Kidney Foundation of Canada, a Kidney Walk pode ser feita virtualmente, em qualquer lugar. Mesmo que que não nos possamos juntar fisicamente, podemos mostrar, coletivamente, o nosso apoio pelos que amamos. Registo online em [www.kidneywalk.ca](http://www.kidneywalk.ca) ou ligue para Chloe Tam através do número 1-800-387-4474 ext.4967

#### LITERACIA FINANCEIRA (WORKSHOP GRATUITO ONLINE)

5, 12, 19, 26 de agosto e 2, 9, 16 e 23 de setembro, quartas-feiras, das 20h00 às 21h15. Acreditamos na educação financeira. Muitos não têm muita literacia financeira e podem melhorar os seus conhecimentos. Participe neste workshop online gratuito, aprenda a construir o seu futuro e poupe dinheiro. Registe-se em <https://www.eventbrite.ca/e/financial-literacy-free-online-workshop-tickets-101125402802?aff=ebdssbdestsearch>

### MISSISSAUGA

#### WAR FLOWERS: A TOURING ART EXHIBITION

Quinta-feira, 17 de setembro, das 17h00 às 19h00. WAR Flowers: A Touring Art

Exhibition. Exposição única e baseada em factos históricos que oferece aos visitantes uma forma única de experienciar uma parte da riqueza da história canadiana, preservando a memória daqueles que serviram o país, há mais de um século atrás, em anos vindouros. Durante a I Guerra Mundial, o soldado Tenente-Coronel canadiano Stephen Cantlie colheu flores dos campos da Europa devastada pela guerra, enviando-as para a sua filha bebé em Montreal. Viveka Melki apresenta 10 destas flores com mais de um século, numa exposição que examina a natureza humana em tempo de guerra. Com a presença da presidente da câmara Bonnie Crombie e outros membros. Entrada Gratuita. Living Arts Centre, 4141 Living Arts Dr. Mississauga, ON L5B 4B8 (Duke of York Blvd. east entrance).



## LiUNA! LOCAL 183

BARRE - KINGSTON - TORONTO - COBBOURG - CAMBRIDGE

### CANCELAMENTO DE TODAS AS REUNIÕES/ EVENTOS DEVIDO AO COVID-19

Devido à nossa crescente preocupação em relação à propagação do COVID-19 (Coronavírus) e, como medida de proteção da saúde dos nossos Membros/Trabalhadores, a LiUNA Local 183 cancelou, COM EFEITO IMEDIATO, todas as Reuniões de Membros, Reuniões de Informação (Cobourg, Kingston, Cambridge), Seminários de Representantes, assim como presenças em qualquer Parada/Grandes concentrações de pessoas, até futura indicação. Informamos que estamos a acompanhar a situação diariamente. Assim que verificarmos que os nossos Membros/Trabalhadores poderão participar sem o risco de estar em contacto com o COVID-19 (Coronavírus), iremos resumir a atividade normal. Informaremos assim que existirem condições.



## Pioneiro no café expresso

**Dealer Showroom**  
115 Matheson Blvd E  
Mississauga, ON L4Z 1X8  
[www.euromilan.com](http://www.euromilan.com)  
905.501.8600

Head Office: 672 Dupont St.  
Toronto, ON M6G 1Z6  
416.535.1555 [www.faema.ca](http://www.faema.ca)  
1117 Davenport Rd. Toronto, ON M6G 2C3  
President Cav. Mike Di Donato  
416.656.1555 [info@faematoronto.com](mailto:info@faematoronto.com)

**Tuscany Place**  
3175 Rutherford Rd.  
Building E, Unit 11  
Vaughan, ON L4K 5Y6  
905.738.6060

**Showroom**  
265 James St. North  
Hamilton, ON L8R 2L2  
905.522.9326



PUB



# Classificados

**CORREIO**  
da manhã  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Luso-Canadien CANADÁ

Para anunciar ligue

416.532.3666 ou 905.790.7666

(Pagamento com cartão de crédito)



## Emprego

**Precisa-se de empregada para mercearia portuguesa (A Lota).** Ligar para **416 533 3591**

**Precisa-se pessoal para trabalhar em fábrica.** Ligar para **416-990-7494**

## PRECISA-SE

- COZINHEIRO/A
- AJUDANTE DE COZINHA
- EMPREGADOS DE MESA

**Contactar**  
**647-444-1240**

## Emprego

**EXPERIENCED CLEANING STAFF** required in the Vaughan Mills Shopping Centre, Mississauga and Brampton areas. Excellent conditions and wages. Contact: **416-417-6055/**  
**PRECISAM-SE PESSOAS COM EXPERIÊNCIA EM LIMPEZA** para a zona do Vaughan Mills Shopping Centre, Brampton e Mississauga. Excelentes salários e condições. Ligue para: **416-417-6055**

**Paris Bakery precisa de Pasteleira.** Contacto Jacqueline **416-712-8015.**



MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

## Outros

**FOR SALE:** Underpinning Conveyor belt MATHIEU One 20" \$2500; 16" aluminium fold in half \$1500. **Contact: Angelo 416-731-7793**  
**PARA VENDA:** Correia transportadora de alicerce/fundação MATHIEU One 20" \$2500; Alumínio dobrado a metade 16" \$1500. **Ligar para Angelo 416-731-7793**

## ESTE ESPAÇO PODE SER SEU

- ALUGUER DE CASA/QUARTO
  - COMPRAS E VENDAS
  - EMPREGO
  - SERVIÇOS PROFISSIONAIS
- E MUITO MAIS A UM PREÇO ACESSÍVEL... COM RESULTADOS

**LIGUE PARA**  
**905-790-7666**  
**SALES@CMCTVCANADA.COM**

## NÃO PERCA DE VISTA AS SUAS RAÍZES



Bell Fibe - Canal 893

**Aos domingos a partir das 21h**

Com repetição às quartas-feiras

Para aderir ao canal ligue 1.888.748.9166 ou consulte [www.bell.ca/Fibe-TV](http://www.bell.ca/Fibe-TV)



416-762-1819

**EILEEN ROOFING PROCURA TRABALHADORES PARA TELHADOS PLANOS, INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA TELHADOS/COBERTURAS E FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA TELHADOS/COBERTURAS**

A Eileen Roofing Inc., uma empresa de Telhados e Revestimentos Comerciais, Industriais e Residenciais, procura trabalhadores em regime Full-Time. Oferecem-se excelentes salários e pacotes de benefícios.

### PROCURA-SE:

- Trabalhadores p/ Telhados Planos** – Experientes em telhados planos, com um mínimo de 1 ano de experiência na área;
- Instaladores de Chapa Metálica para Telhados/CoBERTURAS** – Profissional com um mínimo de 1 ano de experiência em instalação de chapa metálica e superfícies de metal;
- Fabricante de Chapa Metálica** – Procuramos um fabricante de chapas metálicas para telhados/coBERTURAS, com experiência, para trabalhar em oficina de produção de superfícies metálicas.

Os interessados podem enviar candidaturas para o email: [eileen@eileenroofing.com](mailto:eileen@eileenroofing.com)



**Feliz Dia do Trabalhador!**

**Desde 1968 pioneira na indústria de café**

**416-535-1555**



[www.faema.ca](http://www.faema.ca)

## ANÚNCIOS Diversos

[www.correiodamanhacanada.com](http://www.correiodamanhacanada.com)

[sales@cmctvcanada.com](mailto:sales@cmctvcanada.com)

Tlf: 416.532.3666 ou 905.790.7666

BRAMPTON: 70 Summerlea Road.



## PENSA EM...

COMPRAR, VENDER, ALUGAR,  
SERVIÇOS PROFISSIONAIS,  
À PROCURA DE EMPREGO  
OU DE EMPREGADOS...

ANUNCIE NOS NOSSOS CLASSIFICADOS



**416.532.3666 / 905.790.7666**

[sales@cmctvcanada.com](mailto:sales@cmctvcanada.com)





COVID-19

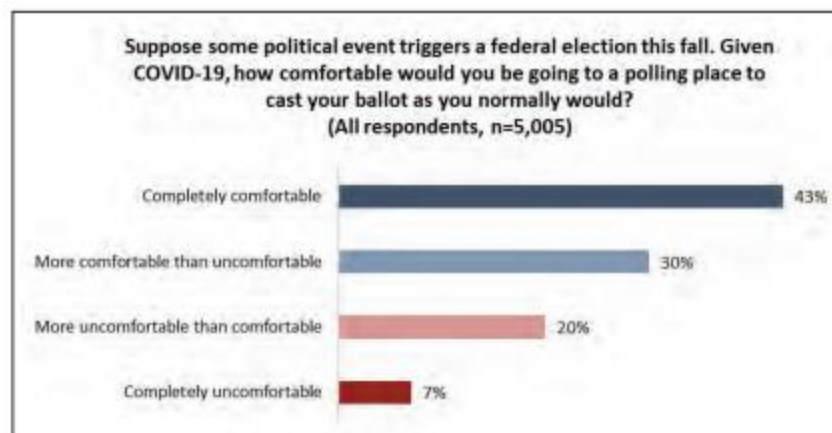
# Eleições: 27% dos canadianos não está confortável com voto presencial

➤ Em Ontário, apenas 38% dos residentes está confortável

AVJ

**O**s eleitores de centro-esquerda estão mais hesitantes do que os conservadores em se dirigir às urnas neste outono. Enquanto as especulações sobre o conteúdo do discurso do trono falam sobre uma eleição no outono, um novo estudo do Instituto Angus Reid (sem fins lucrativos) revela que 1/4 dos canadianos (27%) dizem que não se sentiriam tão confortáveis a votar durante a pandemia como faziam normalmente - pessoalmente, numa secção eleitoral local.

Apesar da opção de voto pelo correio - ou garantias das Eleições do Canadá de que as secções eleitorais estariam sujeitas aos mesmos protocolos de distanciamento social e limpeza que são o novo normal noutros



Novo estudo do Instituto Angus Reid

locais públicos - numa situação em que eleitores desconfortáveis ficam em casa, o CPC (Conservative Party of Canada) pode ter maior probabilidade de sair beneficiado.

Apenas 12% dos eleitores anteriores do Partido Conservador expressam desconforto com o voto presencial, enquanto 35% dos anteriores liberais e

37% dos antigos novos democratas dizem o mesmo.

O líder do bloco quebequense, Yves-François Blanchet, ameaçou forçar uma eleição em agosto através de um voto de desconfiança. Ele terá a sua oportunidade a 23 de setembro, depois do governo apresentar as suas novas prioridades de longo prazo para res-

ponder à pandemia Covid-19.

O novo líder do Partido Conservador, Erin O'Toole, afirmou que o partido está pronto para fazer uma campanha se necessário, mas não está focado numa eleição agora. Outro "jogador" importante, e principal colaborador com os governantes liberais, é o NDP Jagmeet Singh. Os liberais aprovaram uma moção de confiança no início deste ano com o apoio do NDP, depois das duas partes terem negociado uma extensão do Benefício de Resposta de Emergência do Canadá (Canada Emergency Response Benefit).

O Canadá está a preparar planos para os locais de votação, com o devido distanciamento social e um possível fim de semana de votação (dois dias).

Isso provavelmente será reconfortante para muitos canadianos, já que apenas 2 em cada 5 (43%) dizem que se sen-

tem completamente à vontade para votar presencialmente nas eleições deste outono.

**APENAS 12% DOS ELEITORES ANTERIORES DO PARTIDO CONSERVADOR EXPRESSAM DESCONFORTO COM O VOTO PRESENCIAL, ENQUANTO 35% DOS ANTERIORES LIBERAIS E 37% DOS ANTIGOS NOVOS DEMOCRATAS DIZEM O MESMO.**

Regionalmente, a província mais populosa do Canadá também está entre as mais desconfortáveis com a ideia de votar pessoalmente. Em Ontário, apenas 38% dos residentes está completamente confortável, enquanto 3 em cada 10 estão mais desconfortáveis do que confortáveis. Ontário só perde para British Columbia onde 1 em 3 canadianos está hesitante. ●

## ATENÇÃO HOME OWNERS

**Não use os seus cartões de crédito ou linha de crédito para pagar as suas despesas e compromissos, pois estes juros são muito altos.**



**REFINANCIE A SUA HIPOTECA OU OBTENHA UMA SEGUNDA HIPOTECA COM JUROS MENORES**



**Aprovação fácil  
Hipotecas particulares  
fechamos em 48 horas**

**Telefone já!  
Diga como posso ajudar!**

**(416) 919-3281 beto.thomaz@mtgarc.ca**



ReLiabli Mortgage Financing Inc.

## FICHA DE ASSINATURA CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Provincia/Estado \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_ Telefone \_\_\_\_\_

Datas \_\_\_\_\_

### O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

☐ Envio cheque nº \_\_\_\_\_ no valor de \_\_\_\_\_

☐ Autorizo débito no valor de \_\_\_\_\_

no cartão ☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ A. EXPRESS

com o nº \_\_\_\_\_

Código de segurança \_\_\_\_\_

Validade \_\_\_\_\_

Titular do cartão \_\_\_\_\_

Morada do extrato \_\_\_\_\_

**Preencha e envie para:  
CORREIO DA MANHÃ CANADÁ  
70 Summerlea Rd.  
Brampton ON L6T 4X3**

#### TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

Pais/Zona	Anual	Semestral	Trimestral
Canadá	\$260	\$150	\$100
EUA	\$380	\$220	\$130
Resto do Mundo	\$510	\$285	\$185

\* - valores em dólares canadenses. Acresce HST.



99¢  
LBFRESH  
ORANGESTÁVORA  
FOODS

QUALITY FOR LESS

OLIVAMIRA  
LUPINI13.99  
EA

3KG

99¢  
EAFRESH  
CELERYWOW  
SPECIALS  
OF THE WEEK

SEPTEMBER 14 - 20

3.99  
LBFRESH BEEF  
CHUCK (BONE-IN)  
(ACEM COMPRIDO)11.99  
EABRASMAR  
CLEANED SQUID  
U52.49  
LBFRESH BONELESS  
PORK LOIN2.49  
EANEO BLANC  
BLEACH 2 LITER15.99  
EABUONDI  
PRESTIGE 1KGBUONDI  
PREMIUM 1KG14.99  
EA6.99  
EAOLIVEIRA DA SERRA  
TRADITIONAL 1L

IMPORTERS OF QUALITY EUROPEAN PRODUCTS

FOLLOW US   TAVORA FOODS